

Distr.
GENERAL

FCCC/CP/1995/5/Add.2
17 March 1995
ARABIC
Original: ENGLISH

êYYî dlo ´ K êYYî L|RBK
 _LYYääÖK dYîxR àöY, N



z Kdo©K dáRùá

óÖ©K èdebÖK

@HHD ÑìdNò\àL, îa F - f dlá/dKç AG <àiÖtN

T ùáÖK Ñlás ©K ÑëbZ àá 'C' (b)D bãÖK

IçÖás IçSg dlááÖ QIOfRdsÖK cl` RKè éáüMb éâláo êiá, R

í cî|äÖK àiá©K àá èdÉcá

êf Imö

@HHF-@HHE àîSä, ÖK èdS|Ö êî L|RÖÖ ê] dSÄáÖK êîâKeîáÖK bláSs K

Qliës] áÖK

<u>ê] k ÖK</u>	<u>QKYYÄ ÖK</u>	<u>ÑYk ÖK</u>
B	A- @ éábÄá
B	H- B êî L RBK éâláo óÖ èS ùáÖK éâláo©K àá dèoSÖK
F	@C-@I ê] dSÄáÖK êîâKeîáÖK ~Ilg
G	@D äcl` RK z Kdo©K dáRùáö àÉái í cÖK òKdZ´K

(uNIR) Q li eS] áĶ

ê] | k Ķ Q ~~KIYYÄ~~ | Ķ

Å { dáĶ

- @I @HHF-@HHE àîSä, Ķ èdS | ö ê L | R®ö è] dSÄáĶ êîàKeîáĶ
- @A B-@ Üls l KdtSg K
- @C @@-C éáItĶ êg li, Ķ umë èeçZo -} ü
- @F @C-@A èdMb´ Kë í cí | äSĶ éiZëSĶ -òIN
- @H EE-@D NätĶ [aladN -ÛiZ
- @H AE-@D l KdtSg BKë ÛîiASÖke NIK RSK -@
- AC CA-AF i äASÖke i ÖáĶ àèItSĶ -A
- BI EA-CB i , g uáĶë i üebÖK i áeÉ] Ķ Üs bÖK -B
- BH EE-EB n î o ` SÖë cí | äSĶ -C

- C@ F@-EF éN dMb´ K eYîàKeîáĶ aYîä NÖAR i SÖK QIáaL, áĶ -NËb
. êîg Ig©K
- C@ FC-FA NätĶ NíáĶ f öd i o liS] K -òlá

Ñë©K Ñîi cSĶ

CB àî | q éáĶ } îÜÉR ML,] i { éáb` S, áĶ èi dlIt áĶ ÜL d©K

î äIWĶ Ñîi cSĶ

CC @I -@ @HHF-@HHE i { éálá©K i | q éáö \ dSÄáĶ Ç®áĶ

éabÁá

i { eîÜëbÜK eîáéÉ] ÜK l ëL|SÜK ääZÖ IçN T k ëö Iá0,] < Kdo©K dáRúáö eîÜáÜK QKdZBK j äR -@
 Ñ0 òKdØK Á{ KëSN eîáKëiá báStië ë] dSÁá eîáKëiá i { z Kdo©K dáRúá dqäi àò óÜs <ed, s eibL] ÜK IçRdeb
 i { bdKëÜK (Ç) YISáSg BK áá C óÜs A áá QKdÁ|ÜK dqáK) eîáKëiáÜK äççN eÜëá, áÜK eîÜáÜK àiSá, ÜK edS{ òbN
 éRdeb i { z Kdo©K dáRúá dqäö ÆtSi àò í cî|ásÜK àiá©K áá ääZÜK TZd IáÉ .(A/AC.237/91/Add.1 éÄiVëÜK
 óÜs Kcà ÜátSi àöë <äZÜK QL, Iáá ädIÖs K i { Kc` § @HHF-@HHE àiSá, ÜK edS|Ö eÜK |á eîáKëiá <óÜë©K
 eîáKëiáÜK edÉcáÜK äççN TÁ{ d# b ë .(A/AC.237/91/Add.1 éÄiVëÜK áá (Ü) YISáSg BK) àÉáSi Iá r dg äN z Kdo©K
 .IáblásS K ÜV IçI{ dqäÜ @HHF-@HHE àiSá, ÜK edS|Ö eî L|R©Ö ë] dSÁáÜK

éÜbtR uá <YcëääÉ ëb] SaÜK Üá©K eîáKëiáö bIStáÜK dlo`K ÜKb` Sg IN ë] dSÁáÜK eîáKëiáÜK Ttm#ë b ë -A
 ©m{ eî L|RBK i { eÜK ÜK QKc ÜLÉ] ©K eIs Kdá uá Qbs # b ë .z Kdo©K dáRúá QIZLis] K eîÜÖÖ ÜëÖ IáWt]
 Ñás [áIádn IÜás NÉ, SR äcáë .eÜK ÜK QKc ñd` ©K IçRkdÁáë z Kdo©K dáRúá óÜs ääZÜK QIik ëR às
 Übs éZë© éZiSá Ttm#ë QImKdS{ K í ô bîb] SÜN QdÉ#c b ë .ë] dSÁáÜK eîáKëiáÜK eîÜs báS, R eî L|R©Ö
 .éÜÁáÜK éo, á©K Në] àiÁiÜK

eî L|RBK éaláó óÜs éS uáÜK éalá©K áá dëoSÜK

éÄiVëÜK áá @G edÁ|ÜK dqáK) éS uáÜK éalá©K f Ig ô óÜs éáüÜbÜK éalá©K ÜëÄR àò ddÁáÜK áá -B
 óÜs IçáZ] ë IçSti0o Xi] áá éS uáÜK éalá©K Ñías ô às } ÜS` Sg éáüÜbÜK éalá©K Ñías ô äÉÜë <A/AC.237/55
 i áéÉ] ÜK ñëS, áÜK óÜs l ëL|SÜK dëL, SÜK eîÜás Üs b éS uáÜK ääZÜÖ eî, iüdüK ë|içéÜK TAlÉ bá{ <ðKë, ÜK
 ë] á èçZéáÜK éo, á©K ék L` eîááò QKc àéÉS, { <ádixN IçÜáÉSg K uá àÉÜë ë|içéÜK ácá dás, Sg ë <i ÜëbÜK
 L loá eîs d|ÜK QIiçÜK éáb` P Üóá ÜëÜs, Sg ë .QIáëÜáÜK l KdtSg Kë Ník RBK ÑIZá i { Iáiçg Bë [áKdÜK
 i { Iáiçg Bë) eî L|RBK éaláó eîÜëü, á ^Ok R àò dëk SáÜK àò Kcá óÜs z Imi .ed0` ÜKë QKdIçáÜK áá ug ëö
 Kdì` öë .ëb] SaÜK Üá©K i { QIçZ ómá Iái{ IçN ÜëÄR TAlÉ i SÜK ÜIçáÜK l tN (QKdárúáÜK edKböë ÜIçär i ÜZá
 dáRúáÜK i { c` SR QKdÁá áá èbîbZ ék k` Sá ÜIçá TÁWáK IáNdë èbîbZ QIÜätÖ Üs bÜK dî{ ëR àÖtR IáNd
 .z KdoTMÖ Në©K

z Kdo©K àò í ô <çtNlo Në] QImKdS{ BK áá bbs óÜs eî L|RBK éaláó eîáKëiá umë i { báSg K b ë -C
 :i Ü IáN Ü, SR éaláó bîdR

QKdb ë QIiZëÜëáÉSÜK Ub] äN èèçZáë QIáb` ÜK óÜs IçÜÜóá óÜs éNIZSg BK i { ù|É -
 QBIK RBK

ë|ÜS` áÜK QIs éáZáÜKë ÁoIááÜÖ eÜWáë Içäi éÉR i { eîÜëb -

i { MbZ étg kē ēī L|RK QIZLIS] K éáb` àá IçāiÉásŌ ēīā|ŪK QKlŌ` ŪK àá ~IoāN èeçZá -
ēīāāsŪK àö, N ēī L|RK:Ç®çSg Bkē YISā` K n IāāN ÇŪÉē èbìbs QIs IoĀN èŪk IçŪē Iç Ioā
.éāBs, áŪK

ŊÉīā Iāō ēīŪēbŪK ēīāēÉ] ŪK l ēL|SŪK ēāZŌ QIOŌē QIZLIS] K ēiŌSŌ ēS uāŪK ēāIā®K ŊÉīā Ūāk b ē -D
l dSs b ē .z KdŌ™Ō Ŋē®K dāRūāŪK btN Iā ēdS|Ō ē|ŪS` áŪK QIZLIS] BK` Étì L|ŪS` á àēÉī, { ēāuŪbŪK ēāIā®K
ÇŪR T] dS K IāÉ <A/AC.237/79/Add.3 ēĀiVēŪK àá @H óŪ @I àá QKdĀ|ŪK i { ēāZŪK óŪS bībZŪK ŊÉīçŪK Kcā
ēdi IŌā ēŪK SāŪK ŪIçāŪK <N ūŌāsŪK àÉāsī ēīŪS Ā|Sā f Ig ō óŪS <Ŋēār ēīg Ig ō ēi dŪbŌ ēīāKēīā bēZē ēĀiVēŪK
QIāāL, áŪK ŪbĀSS{ <ēīāiçāsŪK ēis ēmēāŪK ĀūIvēŪKē QIab` ŪK dī{ ēR ÇŪc i { IāN <ēīŪēbŪK ēīāēÉ] ŪK ēīŪātŪN
ēdĀ|ŪK dqāK) z KdŌ®K dāRūā ēīŪS Ā{ kēīg í cŪK i bli d` K ŊēbZŪK óŪ bIāSg BIN ēīg Ig ®K ēīāKēīāŪK ācā óŪ
ŊiēāsŌ d` § i s ēō ŊiēāsŌ PīRdR c` SŪg IāÉ .(A/AC.237/91/Add.1 ēĀiVēŪK àá (Ç) YISāSg BK àá (ŋ) F
Iāīg Bē z KdŌ®K Iāc` SR i SŪK QKdZ` K Ūs bSRē Ŋç, R i SŪK QIŪātŪN BIK RK dWÉ®K uNLoŪK QKc ŪIçāŪK
.ēīāiŪ ` kē ēīāōēŪK QIēS, áŪK óŪS ēī L|RBK cī|ār i { <z KdŌ®K ēīāIāŪK àŪŪŪK

ēītiāZSŪK QIēS, áŪK àiN ēādIĀā ōKlZŌ óŪ ēāuŪb ēāIāō óŪ ēS uā ēāIāō àā Ŋē] SŪK ēs bīē -E
:i Ū Iā } Ū ŊēbZŪK àāŋŌS{ .ā®s ō ēdēÉcāŪK ŊāKētŪK ēIs Kdā uā <āi|çēāŪŪ

(@HHD f dlā/dKç @) IŪŪ] ài] ISāŪK ài|çēāŪK bbs -

às YdL` ŪK ŊiēāsŪK àā MēŌbāŪK d{ ēR Iā KcŌ @HHD ŪS ēi Içā i { u ēSāŪK ài|çēāŪK bbs -
(FCCC/CP/1995/5/Add.3 dqāK) ēīāKēīāŪK

(ēīāKēīāŪK i { \dS K IāŌ,]) @HHE ŪS ēi ŪbN i { ài|çēāŪK bbs -

ñës, áĶ P,] 'Is eä ài|qéáĶ bbs - } Ő ÑëbZĶ

@HHE Ñë©K uNĶĶ	@HHD uNĶĶ uNĶĶ	@HHD Ñë©K uNĶĶ	
			Iç ë{ Iáë eîä Ķ ê† Ķ - } Ő
@			(M)~ îüďĶ
A	@	@	A bá
D	E	C	@ bá
F	D	A	D z
D	C	C	C z
D	E	C	B z
C	D	C	A z
AH	AF	@H	{ Ő) r eáZáĶ
AI	@D	@A	eáIt Ķ QIáb` Ķ ê†{ - òIN
AI	@D	@A	(òIN) r eáZáĶ
CH	CA	B@	+} Ő) i ĶĶ r eáZáĶ (òIN)

é0, äŪN IçŪItì Iáë eîg Ig©K èi dĶ`K eîäĶeîáĶ áá aîŪeááĶ aî|qéáĶ Bô Kcá áámSì B (ò)
 ê†|Ķ áá èb] Ķ è|îqë) éŪItì Iáë "d` § i s èo Ñi eáR" áá àèŪeááĶ àè|qéáĶ YdbSì ŪŪ { eS uáĶ eáIá™Ū
 ê†{ áá àIS|îqëë eîä|Ķ ê†|Ķ áá } ūlqë uNdöë @HHD eäg i { eáIt Ķ QIáb` Ķ ê†{ áá àIS|îqëë eîä|Ķ
 .@HHE eäg i { eáIt Ķ QIáb` Ķ
 .éSáb` èbáë eáIá©K ~ îüď ê|îqë ñës, á z Kd©K dáRùá bb] îg (M)

:i Ū Iá ñës, áĶ i tî{ dĶ aî|qéáĶ bbs i { èbI eĶ ~ ÉtRè -F

_IááĶ dîxSN èĶk SáĶ eîäoèĶ QIg I, Ķ l KdtSg K ÇŪ i { IáN QIŪèù, áĶ ~Ioá ug èR (ò)
 =eáIt Ķ èg I, Ķ ÑIZá i { èbì bZ QKbIÓá U Ķ] Sg K Ūs bë

Ūá©IN eî, g uáĶ IçR©k àö, N eáZĶĶ QIrk èR i { dëk SáĶ eáüĶĶ eáIá©K Ñ©ÁSg K ñës, á (M)
 =(A/AC.237/91/Add.1 èÄiVèĶ i { bdĶĶ (n) YISáSg BK dq áĶ) èb] SáĶ

=Éi di QIáqáá èbs uá Nás QL ©s òIáŪŪ èog èSáë IŪs èdĶŵ óŪ èZL] Ķ ŪqItR (Y)

.IçRdMbõ èi dIZÛK èi ÜÁÛK bdKéáÜKè ài |qéáÛK àá bdKéáÛK èbli e (b)

[áKdN P,] Is eéá ài |qéáÛK bbs i { \dSÁáÛK éááÛK ai dKéSÛK ~ |äö è0, äÜN òIN NèbZÛK à40i è -G
Ñk SRè .àì |qéáÛK àá IáqSáá IäéÉá àámSi B í cÛK "éáItÛK èg Ii, ÛK umè èeçZó" [áladN z ® N <éala©K
:i Ü IáN èi, iüdÛK éááÛK QBIZá

=ÁátSáÛK l KdtSg BK èiÜás Iá` e P, SÉR Xi] <èiäoèÛK Qlw®0ÛK i { dqäÛK (ò)

[álaáÛK ÜiÄRè bdZÛK ÜüKè èdMbõ àö N èbibZ èis èmèá Nlás© èmdS|áÛK èi Mb0ÛK (M)
=Çds, áÛK cí |ásÛK èö éÉds, áÛK èo, á®Kè QIiZèÜéáÉSÛKè

=èi L|R®Ö z Kdo©K ñbkd{ cí |är Nîç, SÖ i äÄSÛKè i ÜÁÛK àèItSÛK èo, äö ug èR (Y)

Üiqär QBIZá i { èb] SáÛK Üá©K i { ñd` ö QIçZ ómá Iái{ IçN ÜéÄR TaiÉ ÜIçá i ÜèR (b)
.QKlárüáÛK èdKbøè

®n L, äÛK P,] Is eéá ài |qéáÛK bbs - òIN NèbZÛK

@HHE Ñè©K uNÛK	@HHD uNÛK uNÛK	@HHD Ñè©K uNÛK	[áladÛK
D	D	D	èdMbBKè í cí ásÛK éiZèSÛK - òIN ÑátÛK [áladN - ÜiZ
@D	@B	G	l KdtSg BKè ÜiÄSÛKè Ník RBK - @
F	F	E	i äÄSÛKè i ÜÁÛK àèItSÛK - A
@H	@C	@@	i, g uáÜKè i ÜèbÛK i áéÉ] ÛK Üs bÛK - B
B	B	@	n i o` SÛKè cí ásÛK - C
CH	CA	B@	r éáZáÛK

è0, äÜN IçÜIti Iäé èig Ig©K èi dMb`K èiäKéiáÛK àá àiÜéááÛK ài |qéáÛK Bõ Kcá àámSi B (ò)
èt|ÛK àá èb] Kè è |iqè) éÜIti Iäé "d` § i s èo Nìéár" àá àèÜéááÛK àè |qéáÛK Ydbi ÜÜè <èS uáÛK éalá™Ü
èt{ àá àIS|içèè èiä|ÛK èt|ÛK àá } üIqè uNdöè @HHD èäg i { éáItÛK QIáb` ÛK èt{ àá àIS|içèè èiä|ÛK
.(@HHE èäg i { éáItÛK QIáb` ÛK

èiäKéiáÛK dloö i { éäZÛK óüs èmèdtáÛK ÇÜR àá N` ö è] dSÁáÛK èiäKéiáÛK i { èbdKéÛK ÜL d©Kè -H
:i Ü Iá Içááö MIOg© <n IÄáÛK àá bbtN ÄÜSi Iái{ <(A/AC.237/79/Add.3)

z KLo[©]K dáRúá àá P Üö óös Á{ KESg éáItÜK êitáZÜK àò è] dSÁáÜK êiáKeiáÜK l dS|R (ö)
 z KLo[©]K óös d{ èi Iáá <èb] SáÜK ÜáTMÖ êiZáIádÜÜK êiáKeiáÜK dLoö i { QKláRúáÜK éáb` } îÜÉR MIItîSg IN
 ÜIs d` Kèò i { P ÜöÜK Kcà i { éáItÜK êitáZÜK dqäSg è .[©]àìSä, ÜK èdS|Ü dßèb àìì[©]á è, á` N dbÄSi IxÜÜá
 -@HHD

èZiSä <Id|k àèÉSg UIV[©]Kè PRIÉáÜK àÉIá[©] êiáKeiáÜK i { èdbÁáÜK è|ÜÉSÜK àò l dS{K (M)
 QLi dS, á è|ÜÉRè í èäg dIZi^ÜÉ u{BSR dßèb CAI III àèÉR àò àá BbN <éIá[©]K è{ImSg B éábÁáÜK l èdtÜÜ
 -dßèb BII III yÜÖR èb] Kè èdád

c` # { > ÜS` á f Ig ö óös _IááÜK dîxSN i átáÜK i ÜèbÜK i àéÉ] ÜK Áid|ÜK i { éááL, áÜK T0,] (Y)
 i ÜKè] óös í èäg dßèb DII III áá l 4|S` { @HHFè @HHE i áIs i { Ñ ô éoL, á nēs, á àò dIOSs BK i {
 -dßèb B@I III

bÄ{ <èÜ èè ók ô óÜ éáIá[©]K i |qéá àiitR Ñèoo èdS{ bMbSáK óös IiZidbR l 4|S` (b)
 ÜZiáÜK l î|` SÜKyÜÜ{ <d` § i s èo Ñi éáR" óÜ TÜÄ èö } üLqèÜK l tN T{cS] è Bèeá PRdÜK l tN T] ÄSä
 dLoö i { èbdKèÜK QKdi bÄSÜK ÑMIÁá <èig Ig [©]K èi dM` K êiáKeiáÜK i { èZdbáÜK ài|qéáÜK } îÜÉR i { ÇÜc às
 -àìSä, ÜK ñbá óös èüláÜK i { H <èiáKeiáÜK

èZdbáÜK ài|qéáÜN èÜK SáÜK dîw } îÜÉSÜK QKdi bÄR ÑÉ ÜiîÄR bîs # <ÑKèááÜK ~ |á óös è (á)
 è0, àÜN) àìSä, ÜK èdS|Ü QKdi bÄSÜK äcà i { èüláÜK i { BF yÜÜ l î|` R óÜ ñbò Iáá <èiáKeiáÜK dLoö i {
 dIZi` Kè _IááÜK dîxSN i átáÜK i ÜèbÜK i àéÉ] ÜK Áid|ÜK i { éááL, áÜK bltÜSg K uá <èig Ig [©]K èi dM` K êiáKeiáÜK
 -ã[©]s ô (Y) H èdÄ|ÜK i { ~ èá Iá0,] UIV[©]Kè

f Ig ö óös <áIÉá` K db <èig Ig [©]K èi dM` K êiáKeiáÜK l î|` R i { QIááL, áÜK T0, S] (è)
 áá 'IáIá 'KèZ Imiò ÑNIÁSg i àè <è|imá éáéÉ] áá QIááL, á í ô àámSR B äcà àÉÜè <èiáQ IImKdS{ K
 .èiáKeiáÜK

è] dSÁáÜK êiáKeiáÜK ~Iig

Kcà dOSs K bÄ{ <è|iqéÜN Ñás QKèäg è] dSÁáÜK êiáKeiáÜK i { éáb` S, áÜK } üLqèÜK ÑèMbZ ~ ÉtR -@I
 bbs è .èSNIVÜK Pk IááÜK èö } üLqèÜK Üèç|á áá eddÁá QIÉKdSi K f Ig ö óös ÜèÄR B èiáKeiáÜK P, àò 'Iáèç|á
 bbtÜKè <L|qéá DF èä @HHF ÜIs èiIçá i { àiÜáItÜK èig Ig [©]K èi dM` K êiáKeiáÜK áá àiÜèááÜK ài|qéáÜK
 èdS{ èiáKeiáÜK áá èüláÜK i { FG i ÜKè] ài|qéáÜK } îÜÉR ÑWÄRè .F èä "d` § i s èo Ñi éáR" dLoö i { ÑèááÜK
 TZdböè <èb] SáÜK Üá[©]K áá éábÁáÜK <Ñás dÄÁÉ } iäZÜ èb] éáÜK ÜL d[©]K f Ig K óös T0,] b è <àìSä, ÜK
 èi i L] dqáK .è|ÜS` á ài|qéá } îÜÉR è|ÜS` áÜK ÑátÜK QI0] aÜ) .è] dSÁáÜK êiáKeiáÜN Ñè[©]K ÑiicSÜK i {
 (.Ñè[©]K ÑiicSÜK

àá 'BbN (QbtaÁK dIZiöe ÜeKeÜKe QBIk RBK Nwá) [áKlÖÖK Üs b } iÜÉR éáls ê|k N TtáZ b è -@
i ÖebÖK i äeÉ] ÖK Üs bÖK [áladN i { èdMb´K àeÉÁ T] R bds{ -è] dSÁáÖK eîaKeiáÖK umKéá óSi i { IçtìeèR
."i , g uàáÖKe

êi , g uàáÖK IçSÖK dloö i { -êi L|RBK eáIá© èi dMbBK QIab` ÖK d{èi i cÖK [áladÖÖK èö èdMb´K P Ööigè -@A
l ds{ K etöSáÖK èg dIááÖÖ 'IÁ{è àÉÖè d èL|SÖÖ um` ig dMbÁáÖK Kcáè -eáIt ÖK } iÜÉSÖK NNIÁá -èb] SáÖK Üá©IN
.eîaKeiáÖK QKdi bÄR umè l Kdw© èüIáÖK i { @B ädb Üls Üg d

i { bdKÖK (Ç) YISaSg BK àá @C edÄ|ÖK dqâK) z Kdo©K dáRúaÖ IçN ók eáÖK eîÜáÖK bs KéÄÖÖ 'IÁ{ èè -@B
QIÖatÖK dKlâSg K àiáöR émdw -NáIt ÖK NÍáÖK f öd àá 'IiöIIS] K eîaKeiáÖK àámSR <A/AC.237/91/Add.1 eÄiVèÖK
B Iááöè -èiçI|äSÖK èo , a™Ö 'IiöIIS] K Bè üdKèöÖ 'L èbâk ~ iö eäè <T uá í bÄâ j Äa Uèb] èÖL] i {
QIáâL, áÖK Nèk è d` öR èÖL] i { i NIÁS ÜÉ] í ó bèZè Übs è QIáâL, áÖÖ í bli d´K uNlÖÖK òèm óÖs -bN
p |S] ig è .IçSáIáöè èi L|RBK eîÜás dîg dKlâSg K àiáöSÖ Nás NÍá f öd i öIIS] K bèZè àá -çÖèk è Übs èö
\dsÄi àÉÖè -öKlÖK Á{ KèSN d` § óÖ ài] àá z Kdo©K dáRúa äbb] i ñèS, á bäs NáIt ÖK NÍáÖK f öd i öIIS] IN
NÉ db àiSt{b àá èiKbÖK i { à-eÉi -èig Ig©K èi dMb´K eîaKeiáÖK i { Ik àá èüIáÖK i { BI ädb ñèS, á
i { ÜeÜ Iá0,] èÜ btR uá -@HHFè @HHE i áIt Ö èig Ig©K èi dMb´K eîaKeiáÖK i { Ik àá èüIáÖK i { @D Iaçáá
i { èi L|RBK eîaKeiá i { èi bItÖK QIáâL, áÖK àá i öIIS] BK àá QINè] , áÖK óoxRè .eîÜSÖK àiSä, ÖK èdS{
.àÉáá T è Md ö

í ö -èig Ig©K èi dMb´K eîaKeiáÖK i { QIáâL, áÖK ~IÁ] Sg K ài dIR i { IçÖás i { éäüMbÖK eáIá©K öBORè -@C
b è .èèig NÉL, á èiKbÖK i { ö, äS, { èi{IÉ QIáâL, á 'IábÁá u{bR ÜÖ Iäè .@HHE di Iäi/i äIVÖK àeáIÉ @ i {
àáè Içáz] N üöSÖK àÉái B àÉÖè -éäüIáÖK eîaIá+Sg BK Ài bIäk ÖK àá èä, ÖK èi Içâ i { èbk d©K l tN d{ èSR
äcá èdMb´ Içs IORk àÉái i SÖK èi|IÉÖK èg Kdb z Kdo©K dáRúa bèi b KcÖ .NIN QKc àeÉER àö ^ZdáÖK dîw
dbk áÉ è|imáÖK eáeÉ] ÖK àá QIáâL, á Üb` Sg K eîaIÉáö èIs Klá uá -èZè Nm{ö óÖs eîÜáÖK eîÜASaBK èdS|ÖK
.èiKbÖK i { èèi, ö

äcl` RK z Kdo©K dáRúa äéa i cÖK öVZ´K

- @HHE àiSä, ÖK èdS{ eîaKeiáN Nk SR QKdÄáÖK àá bbs cL` RK z Kdo™Ö Nè©K dáRúaÖK i { ÜeÜ -@D
eîÜáÖK QKbKIZBIN eÄÖSáÖK QKdÄáÖK ÇÖc i { IáN -èÖK ÖK QKc dáRúaÖK QKdÄá IádIOSs K i { c` öR -@HHF
às Ydl` ÖK NíeásÖKe (FCCC/CP/1995/5/Add.1 eÄiVèÖK dqâK) QIáâL, áÖÖ í bli d´K NèbZÖKe -z Kdo©K dáRúaö
i { dqäÖK z Kdo©K bèR b ~Ii, ÖK Kcá i { è .(FCCC/CP/1995/5/Add.3 eÄiVèÖK dqâK) @HHD eä, Ö eîaKeiáÖK
:èi L|RBK eîaKeiá àö, N ddÄáö eîÜSÖK è] dSÁáÖK dk Iät ÖK

ók eáĀĀ ēĪŪāĀ ĞĴĴZBK āā C èdĀ|Ū ŸĀ{ ē @HHF - @HHE āiSā, ĀĀ èdS|Ō ēĀĀĀāāā ālāSs K (ò)
 bdĀĀĀ \ĴS BK f Ig ô õŸ <(A/AC.237/91/Add.1 ēĀĪVēĀĀ Ī { bdĀĀĀ (Ĵ) YISāSg BK dĉāĀ) z KĉōĀK dāRūāŌ IĉN
 =Īāā

dāRūā ĞĴĹēb ās ēāZĪāĀ ĞĴdāRūāĀ ĞĪāb` } ĪŪĒR ŅĪēāsŌ ēāĪĀĀ ēĪtāZĀĀ ōŪ ŪbĀi P Ūō (M)
 Ī { bdĀĀĀ (ā) YISāSg BK dĉāĀ) èb] SāĀ Ūā™Ō ēĪblĀĀ ēĪZāĪādŌĀ ēĀĀĀāāā āā āiSĪs d|ĀĀ ēĪStĪāē z KĉōĀK
 =(A/AC.237/91/Add.1 ēĀĪVēĀĀ

dāRūāŌ IĉN ók eāĀĀ ēĪŪāĀ ĞĴĴZBK āā @Īē G āiRdĀ|ĀĀ èĪs Ĵdā uā) z KĉōĀK èēs b (Y)
 dāRūā ābāStĪg Ī ĉĀĪ Ī bli d`K ĞĪāāĪ, āĀĀ ŅēbZ f Ig ô õŸ dĪ` ŪR @N ēĀĪĒÉ IĉRĪāāĪ, ā u{b ōŪ (z KĉōĀK
 =z KĉōĀK

=d` § Ī s ēō ŅĪēāsŌ āiSā, ĀĀ èdS{ ĞĪZĪS] K ēĪŌŌ Ī { ēāāĪ, āĀĀ ōŪ z KĉōĀK èēs b (b)

ŸĀ{ ē dābĴSāK ōŸ ēāĪēĒR Ī xŌāi Ī SĀĀ èdS|ĀĀ ŅāĪĀĀ ŅĪāĀĀ f ōd Ī ōĪS] K űēS, ā bĪb] R (ā)
 FC ōŪ FA āā ĞĴĪĀ|ĀĀ dĉāĀ) Īāā bdĀĀĀ \ĴS BK f Ig K ōŸ <ĴN ók eāĀĀ ēĪŪāĀ ĞĴĴZBK āā @C èdĀ|Ū
 =(Ā{ dĀĀĀ āā

IĉN ók eāĀĀ ēĪŪāĀ ĞĴĴZBK āā E èdĀ|ĀĀ Ūēĉ|ā Ī { "Ī , ĪŪĀĀ ālāSs BK n`" } Ī dtR (ē)
 Ī Īē|Rē <ē] dSĀāĀĀ ēĀĀĀāāŪN ēŌēā, āĀĀ èS, ĀĀ ēĪ, ĪŪĀĀ [āĀĀĀ āā "ŌÉ ŅĪĪtĪ ādĪŌSs ĪN <z KĉōĀK dāRūāŌ
 Ī { @D Iĉs ēāZā ēēĪZSĪ B bēb] Ī { nēō` ĀĀ āāā āĪN ĞĴiē] SŪN <ĉ, |ā èdĀ|ĀĀ P ZēāN <ēāĀĀĀĀ ~ ĪŪŌ
 =ēĪĪāĀĀ Ī { AD āā dWēāN n` Ī ô Ī Ī|` R Ūbs uā ēĪg Ig ĀĀK ēĪdĴ`K ēĀĀĀāāā āā ēĪĪāĀĀ

ĞĪĒKĪSĪ K bēdē Ūbs ēŪ] Ī { @HHE ŪĪs ŅŪĀēō Ī { ēĪ ĪRĴK ēĪŪās ŅĪēār āō, N bli d`K (e)
 =ĞĪŪātĀĀ dĴdāSg K ^ĪSR ēĪ{ĪÉ

āō, N ĴĪdĀR ēĪāĪĴĀ ēRdēb Ī { z KĉōĀK dāRūā ōŪ u{dĪ Ī ÉŌ ēāĪĀĀĀ ~ ĪŪd ōŪ P Ūō (ē)
 āĪSā, ĀĀ èdS|Ō ēĪg Ig ĀĀK ēĪdĴ`K ēĀĀĀāāā Ī { ŪēŪR b ĞĴiēĪtR Ī ô \ĴS Ĵē ēĀĀĀāāā ōĴōē ĞĴĴĪĪ`K
 .d` ŌK Ī s ēōĀĀ ŅĪēāsĀĀ Ī { ē @HHF-@HHE

À{ dá

@HHF-@HHE àîSä, ŪK èdS|Ō êî L|R@Ō ê] dSÁáŪK êîâKeîáŪK

[áKlŪŪK P,] ês eëá @HHF-@HHE àîSä, ŪŪ QIZÎS] BK j ` Ūá - @ ŪëbZŪK
(èb]SáŪK QLiBëŪK QKBëb z B•N)

<u>d` § i s e o Ūi éaR</u>		<u>êîg Ig ©K êî dŪbSK êîâKeîáŪK</u>		
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	
				[aKŪŪK - Bëo
@ G@B,G	A CDA,A	DCB,B	DDA,D	®éáIt ŪK êg Îi, ŪK umë èeçZô -} Ū
-	-	EFC,D	EDE,G	í dŪbSK è í cî ásŪK éiZëSŪK - òIN
-	-	B IEE,G	A EEH,D	Ūát ŪK [áladN -ŪiZ
HI @, @	FGB,F	@ CCH,H	@ IFA,C	l KltSg BKë ŪiîÁSŪKë ŪiK RBK - @
AE@, @	ADE,G	A HHF,C	A HFA,C	í áÁSŪKë í ŪáŪK àèItSŪK - A
-	-	CC@,D	CAD,B	í, g uáŪKë í ŪëbŪK í áéÉ] ŪK Ūs bŪK - B
A HFE,I	B CHA,F	H @FB,D	G BCG,H	n ío` SŪKë cî ásŪK - C
				(Bëo) i s d ŪK r é á Z á ŪK
				(ëuláŪK i { @B) Ūls Ūgd - ÎiáV
BGE,H	CDC,@	@ @HA,E	@ IGD,C	(ÎiáV) i s d ŪK r é á Z á ŪK
				êîg Ig ©K êîâKeîáŪK I ` R QIááL, á - ÎŪŪV
-	-	TBD	TBD	(M)ê îmáŪK éáéÉ] ŪK àá QIááL, á - @
-	-	BBC,E	EBH,I	lçábÁR ài qéáŪN QIááL, á - A QIáqááŪKë QIáéÉ] ŪK
-	-	CGF,A	CFC,@	Ūit ŪK ŪgdŪK áá èdŪb` Ūj k ` á - B
-	-	GA@,G	@ @B,@	(ÎŪŪV) i s d ŪK r é á Z á ŪK
B BEA,H	B HCE,G	H DCC,A	G BA@,A	(ÎŪŪV - ÎiáV + Bëo) i { Ik ŪK r é á Z á ŪK
-	-	@ CB@,E	@ ACC,A	(a)Ūát ŪK ŪiáŪK f ad i o ÎiS] K - ItNKI í { @D àîSäg bŪSáK óŪS QIááL, á (í eä, ŪK r é á Z á ŪK i { Ik áá ëuláŪK

@ NēbZĀk i i Kē]

QkIáRúáĀĀ QIáb` } iŪÉR ēiōxR óŪs < KIo©K dáRúá PŪo óŪs òlāN -Ā{ KēSg éáItĀĀ ēItáZĀĀ ào l KdS{ IN (o)
 i áeÉ] ĀĀ d|ĀĀ i { éááL, áĀ ēiG Ig ©K ēi dĀB` K ēiáKēiáĀĀ áámSR =QIxó Tg ŪĀB` Sg IN áis ēoGó áá ēdeb NĒŪŪ dĀBēb àēiŪāN ēdbĀāĀĀ
 .ÇKdSi ©Ūj L` ĀĀ i s ēoĀĀ ~ēbāK ĀĀ d` ØK i s ēoĀĀ Nī ēāSĀĀ áámSi ē =_IāāĀĀ dīxSN i áTāĀĀ i ŪēbĀĀ
 ēááĀĀK } iŪÉR u{ b i { ēbsL, áŪ ēdiŪÉ ēi bĀĀ QIááL, á ēi LjRBK ēááó ē{ImSgB l ēdtĀĀ l tN áámSR (M)
 .ēiG Ig ©K ēi dĀB` K ēiáKēiáĀĀ l i|` SŪ QIááL, áĀ ācā ŪĀ` S, Sg ē
 QIáqāāĀĀ áá Ūs bĀĀ l tN 'Imiŵ l dS|i ē .IçS, Iāā ēi dIZŪÉ '©t{ éáŪIĀĀ ēiŪIĀĀĀ } i qēSĀĀ QIŪiRdR f Ig K óŪs (Y)
 .IçRiáKēiá áo, N QKdĀĀĀ óŪs } ēSSg ÇŪŵ ēĀI bĀĀ ŪĀ d©K áĒĒē
 .ēi dĀB` K QIáb` ĀĀ d{ ēR i SĀĀ éáqāāĀĀ uá ~LjRSIN 'Iāād (b)
 .āiSt{ b óŪs áēÉSR i SĀĀ ēiG Ig ©K ēi dĀB` K ēiáKēiáĀĀ i { Ik áá ēŪIĀĀĀ i { BI (ā)

~LjāBK āēZē P,] ēs eēá @HHF-@HHE ēdS|ĀĀ QKdī bĀR j ` Ūā - A NēbZĀĀ
(ēb)SĀĀ QIiBēĀĀ QKĀBēb z B•N

d` § i s ēo Nī ēáR		ēiG Ig ©K ēi dĀBĀK ēiáKēiáĀĀ		~LjāBK ēZē
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	
G@C,I	FI@,H	F BCA,H	E BGA,@	āi qēáĀĀ } iŪÉR
@D,E	@D,I	AB@,D	B@H,E	āēi dL, Sg BK ōKdŵ ĀĀ
@@I,I	@I D,G	AI H,H	ACG,C	ŵKdŵ ĀĀ ē d{ ŵ
CC,C	CA,G	CBC,H	CI C,A	ēiág d ŪIçá i { d , ĀĀ
@FG,A	@FD,I	G@,A	@CI,I	ēi b ItSĀĀ QIáb` ĀĀ
-	-	AHC,C	ACD,E	éáItĀĀ Nīx, SĀĀ QIç ēdk á
-	-	@@H,C	@AD,I	bKēāĀĀ ŪēKēĀĀ
-	-	HI,I	@@F,I	QKbtāĀĀ ŪIŪ©K
-	-	B@I,E	B@I,E	i ŪēbĀĀ i áeÉ] ĀĀ Āi d ĀĀ QIááL, áĀ ē ^āāĀĀ (_IāāĀĀ dīxSN i áTāĀĀ
-	-	DG,E	DE,C	ñd` ŵ QIĀ ā
@ G@B,G	A CDA,A	-	-	ÇKdSi ©Ūj L` ĀĀ i s ēoĀĀ ~ēbāK ĀĀ
A HFE,I	B CHA,F	H @FB,D	G BCG,H	i s d ĀĀ r ēáZāĀĀ
BGE,H	CDC,@	@ @HA,E	@ IGD,C	(ēŪIĀĀĀ i { @B) Ūs Ūg d
B BEA,H	B HCE,G	@I BEE,I	H CBC,B	©r ēáZāĀĀ

@ NēbZĀĀ i { IāIŪ + Bēŵ NīIti (ŵ)

àî | qeáĀ àá QIZÍs] BK j ` Õá - B ÑëbZĀ

d` § i s ëo Ñi éáR		êi g Ig ©K èi dMóBK éiáKéiáĀ		
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	
				Iç è{ Iáë éiá ĀĀ è† ĀĀ - } Ő
d k	d k	@	@	®~ iudĀ
d k	d k	A	A	A - bá
d k	d k	D	D	@ - bá
@	@	F	F	D - z
@	@	D	D	C - z
@	@	@I	D, BB	B - z
@	@	C, BB	C	A - z
C	C	BC, BB	AH, BB	{ Ő) r éáZáĀ
B	A	AA	AI	éáIt ĀĀ QIáb` ĀĀ è†{ - òIN
B	A	AA	AI	(òIN) r éáZáĀ
F	E	DE, BB	CH, BB	(òIN + } Ő) r éáZáĀ

.éáIá©K ~ iud éáb` èbáë ñëS, á z Kd©K dárúá bb] íg (ò)

Ūs 1 KItSgK

'Kdárúá Içáá F èbláĀ °, äRë <@HHC f dlá/dKç A@ i { _läáĀ dīxR àö, N èi dLo`K èi L|RBK cL|â òbN -@
 èis d{ è†iáë èiZëëäÉSŪë éiáĀĀĀ èdē, áŪ èis d{ è†iá <i ŪëSŪK óŪ <@Ië H àIRbláĀ °, äRë z Kd©KTM
 éáláó <óŪ©K éRdëb i { <i á, i àñ z Kd©K dárúá ŪëŪR 'Imiô i äë éáIá©K G èbláĀ Qö, âö b è .cî|äsŪ
 z Kd©KTM Ñë©K dárúáŪ èi dīm] SĀĀ Ñiás ©IN TtŪmK b è .IçŪás IçSg dlááŪ éáë©Ā QIôIRdSĀĀ c` Si è éáüŪ
 éáIt ĀĀ èi táZĀĀ dKd Iáö, âö i SĀĀ _läáĀ dīxR àö, N èi dLoö èi L|RK umëö èi ŪëbĀĀ éi áéÉ] ĀĀ l èL|SĀĀ éáZŪ
 è|k ĀĀ äççN ÑátSg i SĀĀ èS ùáĀ IçSáIáó óŪ èi L|RBK IçSŪë] <äZĀĀ Ūs bö éáláó 'Imiô ö, âö í cĀĀ A@A/CD
 .@HHD dŌá, i b/Ñë©K äéáÉ B@ óŪ

àisSis d|ÜK àis†içÜÜ QKdeb èbs è z Kdo©K dàRuáÜ àiRdebN @HHF-@HHE àiSä, ÜK èdS{ eíáSSg è -A
Å|Si b èbìbZ eíÜás í © QKdebè eíÜdbR QIÄÖ] è eíäÄR è d{ó QIs lásZK ÑWä rñd` ó eäÉáá UÑb] öè
ÑátÜK [áladÜÜ rñd` ©K eí, îudÜK dk látÜK àèÉSg è .Içás bè QIs lásZBK äcá éáb` Ö èièÜ©K óotSg è .IçíÜs
:í Ü Lá

Å{ dáÜK i { èZdbáÜK z Kdo©K áá èbdKèÜK eíäo èÜK QLw®ÜÜK l KtSg Kè Üi bÄSÖ QIÜás cí|är (ö)
=Ñè©K

èbdKèÜK eíäo èÜK QLw®ÜÜK èg Kdbè Üi bÄSÖ z Kdo™ÜÜ i aDWK dàRuáÜK laddÄi i SÜK eíÜatÜK cí|är (M)
=z Kdo©K eíäläÜK àKbÜÜK áá

eíäÜtÜK e†iÜÜK Å{ dá láig Bè rñd` ©K QI†içÜÜ èi L|RBK QL, g uá àiN QIEKd, ÜK eietR (Y)
=_läáÜK dīxSN i átáÜK i ÜebÜK i áéÉ] ÜK Äid|Üè

cí|är láig Bè eí L|RBK cí|är Ñç, R i SÜK i äÄSÜK àèItSÜK [áKION l èçäÜÜ öIÉd, ÜK uá ÑátÜK (b)
=IçÜ z Kdo©K eíäläÜK àKbÜÜK

i { lán) ÄülvèÜè QIäèÜtáÜK d, á ai,] R ÑÉi i { z Kdo©K óÜ éabÄáÜK QIáb` ÜK ai,] R (á)
Äi, äRè <ÇdS, áÜK cí|äsÜè i äÄSÜK àèItSÜK èo, äöè uìdL, áÜè bdZÜK ÜüK è eíäKeiáÜK ás QIäèÜtáÜK ÇÜc
=eíäo èÜK Ñk èÜK QIçZ áá eÉÜi di èoRè ÇKSi BK Ñi éaSÖ QIÜatÜK nî, ÖRè

.ÜiÜg í dÑbõ f Ig ô óÜs éälá©K umèè eíÜebÜK eíäéÉ] ÜK eíÜatÜK Üs b QIÜÜ eietR (è)

eíäKeiáÜK àámsRè .A/AC.237/79/Add.3 eäZÜÜK eÄiVè i { \dsÄáÜK f Ig ©K óÜ éälá©K ÑÉiá bäs, i è -B
:í Ü láÖ QIÜrRdR è] dsÄáÜK

=éig Ig ô èi dÑbõ eíäKeiá áá eÜéááÜK èo, á©K (ö)

i SÜK QKkZBK Üs bR í cí|är uNLo QK èo, äö í ö) eíS èo Äi bläk áá eÜéáá rñd` ó èo, äö (M)
=(z Kdo©K rñbKd{ IçN ÜèÄR

ej L` i s èo ~èbäk áá QIs lásZBK i { ÇKSi BK Ñi éáR (Y)

.Ñáls Ñlá f öd i oLs] K ài éÉR (b)

éaltÜK êg Í, ÜK umë èeçZô - } Ü

@HHF-@HHE èdS|Ü QkI bÄSÜK j `Üä -C ÑëbZÜK
~L|âBK äëZë P,] ès eëá
(ëb]SáÜK QLiëÜK QKëë z B•N)

d` § i s e o Ñi éár		êig Ig ©K èi dñ´K eíákeíáÜK		
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	~L á´K éZë
-	-	@FF,C	@GG,F	âi qéáÜK } îÜÉR
-	-	DD,B	DB,A	éaltÜK Ñîx, SÜK QLi edk á
-	-	B@I,E	B@I,E	QIááL, áÜë ^ááÜK
@ G@B,G	A CDA,A	-	-	ÇKSi ©Ü j L ÜK i s e o ÜK ~ëbák ÜK
@ G@B,G	A CDA,A	DCB,B	DDA,D	r éáZáÜK

éaltÜK êg Í, ÜK ÑIZá i { ÑáL, ÜK eíZëSÜK éalá™Ö d{ èi è eí L|RBK cí|är óÜs z Kdo©K dáRúa z d, i è -C
[áKION cí|ásÜÜ èis d|ÜK ètçÜK èiZëëaÉSÜK eíáÜÜK edë, áÜÜ èis d|ÜK ètçÜK ÜëÄRë .Li éäg uáSZi éa è éalá™Ö
dÄá i { QLiçÜK äcá ÑÉ uáSZSg è .IçRlîk èSN ÜbÄSRë ladi diÄR u|dR eíÜ i cÜK z Kdo©K dáRúaÜÜ 'Iás b Ñás
Iááöë <éala©K dÄá às 'bítN QIs IásZ©Ü eíákeíáÜK i { QIÖRdR c` SR ÜÜë .ÇÜc z ®` ddÄSi ÜÜ Iá éala©K
.ê|ÜESÜK ~dL u|b eíÜs àitSîg i cÜK } ímáÜK bÜÜK èës b óÜs 'òIáN ÑiÜÜÜK Kcá áá rIásZK i ô àèÉîg
:i Ü Iá l dS{ K bÄ{ eí L|RBK QL, g uá QKëëBN ÄÜSi Iái{ è

T è áá uñIgô ètNdô óÜ <Itá <âiSîs d|ÜK àiSîçÜK z Kdo©K dáRúa QKëë YIS] Sg (ö)
i { b] Kë rëog K ébáÜ èbIs z Kdo©K dáRúa uáSZi{) éäg ÑÉ i { (àIs èog K Iáçáá ÑÉ àIRdS{) QIs IásZBK
.z Kdo©K dáRúaÜÜ ÄNL, ÜK rëog BK Ñ©` è dOá, i b/Ñë©K äëâIÉ i { àiSîs d|ÜK àiSîçÜK uáSZRë eíÜëi/eéár dçi
IV©V ^ok S{ <âiSîs d|ÜK àiSîçÜK áá ÑÉÜ eí{ Imö edëb diKd{ /n IOi dçi i { bÄtäSg @HHE éäg i { è
-(ÜItÜK ÇÜc i { àis èog BK QKIS{

~âiSáákeSá àiS, ÜZ QKëëÜK áá ÑÉ àámSR (M)

PÜSR ñd` K QL, ÜZ í © eíákeíáÜK i { YdbáÜK QIs IásZBK T è dloö i { ÑIZáÜK ^, |i (Y)
=@B èbláÜK àö, N èö (M)è (ö)A-C èbláÜK èiL|É l KdtSg K ètNISá àö, N QL, ÜZ ÑWá) QKdárúaÜK QIáb`

QKlárúáĶ Qláb` óŃ eĩĶebĶ eĩáeÉ] Ķ eĩáĀSĶ eĩŃi dbSĶ QIÁŃ] Ķ e d{ Ķ QL, ŪZ YIS] R àŃ (b)
.(eĩ e | , Ķ e eĩ d] SĶ eáZdSŃ)

(eĩŪ]Ķ QbBtáŃ) bĶeáĶ áá QIZLIS]BK

eáItĶ eĩtáZĶ áá eZdíg z KdŃK dárúá àŃ dĶ R f Ig Ń óŃs ácá eĩáĶeĩáĶ QKlĩbĀR Ttmē -D
àŃe eb] SÁĶ Ūá^{ŃŃ}Ń eĩZaládŃĶ eĩáĶeĩáĶ dloŃ i { eĩ L]RBK QL, g uáŃ QKlárúáĶ Qláb` } iŪÉR MItĩSg K
dbĀi lÁN eĩg Ig Ķ eĩ dĶBK eĩáĶeĩáĶ eblĩ e ŪeŪ, { Kcá ĀĀ] Sı ŪŃ Kcĩf <ŃIZdĶ Kcá ŃŃÁsg eáItĶ eĩtáZĶ
i { dBĕb i áeĩŪá yŪáNē (ŪItĶ Ūg dĶ ÇŪ: i { lÁN dBĕb àeĩŪá B,BH) @HHE Ūls i { dBĕb áĩŃá eVŃ yŪáN
eŃ, áN ácá QKlárúáĶ Qláb` } iŪÉR l |` Sg ē .(ŪItĶ Ūg dĶ ÇŪ: i { lÁN dBĕb àeĩŪá A,AE) @HHF Ūls
.Tg áá 'BbN QIxŃ UŃW Qláb` Ķ Táb lÁ KŃ Ńi dĀR eũlÁĶ i { DI ē CI áĩN \ēKSR

áĩ|qēáĶ} iŪÉR

} iŪÉR eĩoxSŃ @HHF Ūls i { dBĕb @FF CII yŪáē @HHE Ūls i { dBĕb @GG FII yŪá PŪŃSı -E
:eáItĶ ēg lı , Ķ umē ēeçZŃN ēĶ SÁĶ áĩ|qēáĶ

eĩoxSŃ @HHF Ūls i { dBĕb @DI CII yŪáē @HHE Ūls i { dBĕb @EA FII yŪá PŪŃSı (Ń)
< KdŃK QKlĕbŃ àĩbs L, áĶ eĩ dIRdÉ, Ķ e áĩáĀSĶ eáLáĶ i |qēáē dd] áŃ eS eáĶ ebs L, áĶ QIZLIS] K
-áĩSıs d|Ķ áĩSıŃçŪŃ Ń Ń b] óŃ ÇŪÉē

dZŃ eĩoxSŃ @HHF Ūls i { dBĕb AF III yŪáē @HHE Ūls i { dBĕb AE III yŪá PŪŃSı (M)
.QKlĕbĶ ás [RlÁĶ eáItĶ Qláb` Ķ i |qēáŃ i { Im` K ŃátĶ

.Kcá ~L|áBK eZē T] R } i dIK áĶ eb] SÁĶ ŪáĶ lád{ eSg i SĶ QKlárúáĶ Qláb` i { YdBR ŪŃē -F
Áı, áR eđĶbŃ ómá lÁi{ IçábĀR TálÉ á@s Ń (Ń)E edĀ|Ķ i { IçıŪ dL, áĶ eĩáĀSĶ eáLáĶ Qláb` PŪvŃē
lÁıg Bē < ūlqēĶ ácá l tN eáLáĶ e|qēá óŃeSı b ē .ē] ISá btR ŪŃ IçáÉŃē eáĶS, áĶ eĩááSŪŃē Qlg lı, Ķ
ē] dSĀáĶ eĩáĶeĩáĶ àŃeÉá i { Kcá i s ed b ē QKlárúáŪ Ā, áá ŪeŪ áÉŃē <áĩSıs d|Ķ áĩSıŃçŪŃ Içáá ÁŪSı lÁ
ebs L, áĶ dloŃ i { áĩ|qēá áĩtR ŪeŪg Kcá óŃ e{ Im` INē .ı , g uáŪē i ŪebĶ i áeÉ] Ķ Ūs bŪN ÁŪSáĶ
i { áĩ|qēá áĩtR 'ImiŃ eáLáĶ ŃK ĶeSg ē .óMá lÁi{ eĩŪ dÁĶ àIÉ lÁŃ,] <QKlárúáĶ ŃZŃ áá eS uáĶ
.IçÁüIVē dı d] SŃ eS uáĶ ebs L, áĶ dloŃ

eáItĶ Ńıx, SĶ QIÁ|á

Ńıx, SĶ QIÁ|á eĩoxSŃ @HHF Ūls i { dBĕb DD BII yŪáē @HHE Ūls i { dBĕb DB AII yŪá PŪŃSı -G
:álabŃ áĩŃá eá lÁŃ,] <áĩSıs d|Ķ áĩSıŃçŪŃē z KdŃK dárúáN eĶ SÁĶ eáItĶ

} iÜÉR eíoxSÖ @HHF Üls i { dBëb @A FII yÜäe @HHE Üls i { dBëb @A AII yÜä (ö)
-àisîs d|ÜK àisîçÜK z Kdo©K dáRúa QKlebN èdi Ióá èÜk SáÜK (èIt, ÜK ~ ÉL|ÜK ÑWá) QBIk RBK

ÑIOÁsg KÑ|] eíoxSÖ @HHF Üls i { dBëb AI GII yÜäe @HHE Üls i { dBëb AI III yÜä (M)
} iÜÉR ÇÜcÉé eíis d{ eíiá èdëb Ñ®` b) Kë ÑIOÁsg KÑ|] è z Kdo©K dáRúa èdëb i { eäg NÉ b) Kë
-P SÉáÜK QIs IáSZK T è e{ IimÜK

dík ÄÜK dIZi `K eíoxSÖ @HHF Üls i { dBëb AI GII yÜäe @HHE Üls i { dBëb AI III yÜä (Y)
-QKlebÜK Ñ®` Mëg L] ÜK QÜbtáé QÜbäs, áÜK dièk R èeçZöè UIV™Ü ÑZ©K

es eäSá Üëgd eíoxSÖ @HHF Üls i { dBëb @ III yÜäe @HHE Üls i { dBëb @ III yÜä (b)
.QKlebÜK às èZRIá ñd` ö

QIáL, áÜK ^aaÜK

dáRúa àiÉaSÖ @HHF Üls i { dBëb B@I EII yÜäe @HHE Üls i { dBëb B@I EII yÜä PÜöSi -H
i { ÑKéa©K áca bs L, Sg è < IááÜK díxSN i átáÜK i ÜebÜK i áeÉ] ÜK Àid|ÜK óÜ QIááL, á ÜibÁR áá z Kdo©K
áá QIÜÜÜ èNIZSg K Iádi { èR óÜs i ÜebÜK i áeÉ] ÜK Àid|ÜK Á { Kèi i SÜK eí L|RBK i { Q®` báÜK } iÜÉR u{ b
Ñ®` diWÉN óÜs ö àeÉÍg è -eábÁáÜK QIÜÜÜÜ P,] d` § óÜ Üls áá dÜbÁáÜK Kca QèL|SÍg è z Kdo©K dáRúa
áá èuláÜK i { @I NÉ, Sg eí L|RBK eáaL, á àò l dSS{ K nío` SÜK l Kdw®è .eíáÜÜÜ QIááIÁÜK bÜs ö
QIáb` ÜK eíÜÜ |ÜK yÜÜáÜK ~ ÉtR àò PZiè .@HHFè @HHE i áls áá NÉ i { i ÜebÜK i áeÉ] ÜK Àid|ÜK eíáKéiá
i |ÉR QIááL, á bédè btN Bó u{ bÜK eÁ] S, á i ÜebÜK i áeÉ] ÜK Àid|ÜK i { QIááL, áÜK ^Ük R àÜè .èNëÜÜáÜK
.IçáitN eäg í ö i { eíg Ig ©K èi dÜb` K eíáKéiáÜK i { ñd` BK bääÜK eíoxSÖ

ÇKSi®Üj L ÜK i sëöÜK ~ëbäÜK

'IÄ` è Üls bi <ÇKSi ®Ü'lk L` 'Íis èo 'L ëbäk z Kdo©K dáRúaÜ IçN ók eáÜK eíÜÜÜÜ QÜKÜZBK°, äSR -@I
àisîçÜK z Kdo©K dáRúa QKleb i { Ñáúá z do NÉ áá b) Kë b{ è ÇKSi K eäZÜK eíÜs TZdb IáÜ
áca PRIÉá QIs IáSZK i { è (àis èÜg ö áá rIáSZK èdS{ NÉÜ àiNëbáá @I ÇKSi K l KIS{ IN) àisîs d|ÜK
ÇKSi K l KIS{ IN) eíáÁÜK è d{ ©K QIs IáSZK i { ÇKSi BK Üs bö ÑiéáÜK 'Imiö ~ëbäk ÜK d{ eíg è .QIíçÜK
Üls i { dBëb A CDA AII yÜä PÜöSiè .(Ii eäg àiRdá àItásZi àiíáÁR àiÁid{ áá NÉ i { öKdo` èd, s
QKli bÁSÜK áca umëÜ Táb` Sg K b è .YÍs] BK Kca eíoxSÖ @HHF Üls i { dBëb @ G@B GII yÜäe @HHE
èls KdäÜ èuláÜK i { C Iádb èbÜe @HHF ÜItÜ dbÁáÜK yÜÜáÜK ~ Étìè .KëZ d|, ÜÜ dëZáÉ bIStáÜK áá Ñ ö dItg ö
èideZÜK eíáÜÜÜ àÜÜÜÜÜ Kéáá àÜÜÜÜÜ Ñ ö áá z Kdo©K áá àIV Mëbáá ÇKSi K Ñi éAR ddÁR Iá KcÜ. Ü` mSÜK
.àis èÜg K èdS{ NÉÜ (éáIt ÜK } i dIk áÜK óÜ è{ ImBIN) dBëb AAD III i ÜKè] eí{ ImBK è|ÜÉSÜK yÜÜs, { èdixk ÜK

i Ů] ŮT eŮi { e .nÄ{ àiŮàùáŮ z KŮ©K áá àiŮwáá ÇKŮSi B Ñi éáSŮK d{ eîg QBL ŮuáZ i { e -@@
 áca i { b] ŮŮK bd|ŮŮ i ŮáZBK i Ů] áŮK [RŮáŮ àÉ Lá KcŮ Ñi éáSŮŮ àiŮàùá eî L|RBK i { z KŮ©K dŮSti
 .@HH@ ŮIs i { Ñ ô eö dŮëb D III z KŮ©K

èdŮbŮKë í cî |áSŮK éîZéSŮK - òIN

~L|áBK äëZë P ,] ès eéá @HHF-@HHE àiSä, ŮK QKdi bÄR j ` Ůä -D ÑëbZŮK
(eb)SáŮK QLiBëŮK QKŮBëb z B•N

d` § i s e o Ñi éáR		eîg Ig ©K èi dŮb`K eîáKéiáŮK		
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	~L á`K éZë
-	-	EAA,D	EI E,G	àî qéáŮK } îŮÉR
-	-	DA,I	DI,I	eîág d Ůlçá i { d , ŮK
-	-	EFC,D	EDE,G	r éáZáŮK

àî|qéáŮK àá QIZŮS] BK -E ÑëbZŮK

d` § i s e o Ñi éáR		eîg Ig ©K èi dŮb`K eîáKéiáŮK		
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	
-	-	@	@	Iç è{ Láë eîä ŮK è† ŮK - } Ů
-	-	@	@	~ îüdüK
-	-	A	A	{ } Ů) r éáZáŮK
-	-	B	B	eáIt ŮK QŮáb` ŮK è†{ - òIN
-	-	B	B	(òIN) r éáZáŮK
-	-	D	D	(òIN+) Ů) i ŮÉŮK r éáZáŮK

eáIt Ők eg L, Ők ŃIZá i { èdè, áŐkè eáIá™Ö i ŐáZBK Ái, áSŐkè í cî|ásŐk èiZèSŐk eáIáŐK ~ iüd d{èi -@A
 eáIt Ők eg L, Ők LiIm óŐk i áIWŐk ~Li, Ők Kcà i { 'Ik L 'IáIáSàK 'IŐéá <àIŠis d|Ők èiŠIáè z KdŐŐK dáRúáŐ
 Ńèù, á ~ iüdŐkè .(M)è (ŏ)A-C èbIáŐk èiL|É l KdtSg K ètNISáŐ èiŐás í œ cî|ásŐŐ èiŠ d|Ők èIŐŐŐ i { dèVR i SŐK
 ŐáL, R i SŐK ŃKéáŐK ŐŐ` Sg K às è éŐás [áIádNè dáRúáŐK QIg Lg cî|àR às z KdŐŐK dáRúá ŐIáŐ èdi IŐá
 ŐIáŐ <èb] SáŐk ŐáŐIN èi L|RBK eáIáŐ èi, g uáŐk èŐk ŐK dIŐŐ i { <IáIáR Ńèù, á eáIáŐK ~ iüde .z KdŐŐK LçN
 éáqáŐkè ài|qéáŐk èŐ Kd á s èiŐèù, áŐk ÇŐc i { IáN éáqááŐŐ óŐs ŐK í dŐb´K Ńèù, áŐk ádiŐS IN ŐIt Ők àiáŐK
 èdŐŐè èiŐIáŐk èdŐb´IN ÁŐSi Iái{ èmè|á èŐŐg 'ImiŐ ~ iüdŐk f dIái àŐ u èSáŐk àáè .èiŐIáŐk bs KèÁŐkè
 àiáŐR às 'Iáéás Ńèù, á ~ iüdŐkè .ŐIt Ők àiáŐK é] dSÁi i, g uá Ős b P iRdR dIŐŐ i { <àIŐIt Ők àèù
 ~ iüdŐk l çāig è .Içāá Ős bŐkè bdKéáŐk èIŐtR às è èÉi d, Ők [áKŐŐkè QKŐb´Kè QBIÉèŐk uá QL ŐtŐk èiŐt {
 .ài|qéáŐk àá dīxk bbs ~ iüdŐk Ős bN ŐèÁi è .èi L|RBK Őg IN <ŐImS BK P,] <ŃiWásŐk } ŐlqèN

(èiŐŐ]Ők QBbtáIN) bdKéáŐk àá QIZIŠ]BK

ài|qéáŐk } iŐÉR

~ iüd QIŐRdá èiŐxSŐ @HHF Őls i { dŐèb EAA DI I yŐáè @HHE Őls i { dŐèb EI E GI I yŐá ŐèŐ -@B
 èÁiVèŐk àççN i áIWŐk ŃiicSŐk i { bdRè .ŐçN èÁŐtSáŐk ài|qéáŐŐ eáIt Ők } iŐÉSŐkè P SÉáŐk i |qéáè eáIáŐK
 .ŐçŐRdè ài|qéáŐk Őlçá às ŃiK L|R

èiágd Őlçá i { d, Ők

àá ~ iüdŐk àiÉásŐ @HHF Őls i { dŐèb DA III yŐáè @HHE Őls i { dŐèb DI III yŐá P ŐŐSi -@C
 èiŐèbŐk èiáèÉ] Ők QIs IásZBKè <èb] SáŐk ŐáŐK dÁá óŐk d|, Ők ÇŐc i { IáN <èŐk Ők QKc QIs IásZBK dèm]
 QKdárúáŐk àá bèb] á bbs i { ÇKSi ŐŐ QKès b ŃèŐ è <ÁŐIááŐk óSi i { QIáèÉ] Ők uá QKdèL áŐkè
 .èiŐèbŐk

ÑátÖK [áIádN - ÜîZ

I KdtSg BKë ÜîîÄSÖë Nîk RBK -@

~L|âBK äëZë P ,] ês eëá @HHF-@HHE àîSä, ÖK QKdi bÄR j ` Öä -F NëbZÖK
(ëb)SäK QLiBëÖK QKBëb z B•N

d` § i s ëo ÑîéáR		êîg Ig ©K èi dM´ K êîâKêîáÖK		~L á´ K éZë
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	
-	-	A DI H,F	@ HHG,@	àî qéáÖK } îÖÉR
-	-	@EB,H	ADC,E	àèi dL, Sg BK òKdO` ÖK
-	-	AI H,H	ACG,C	òKdO` ÖK ê d{ ó
-	-	@GB,B	@EG,C	êîág d Ülçá i { d , ÖK
-	-	B IEE,G	A EEH,D	r éáZáÖK

àî|qéáÖK àá QIZLîS] BK -G NëbZÖK

d` § i s ëo ÑîéáR		êîg Ig ©K èi dM´ K êîâKêîáÖK		Iç ë{ Iáë êîâ ÖK ê† ÖK - } Öb
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	
-	-	@	@	A - bá
-	-	A	A	@ - bá
-	-	A	A	D - z
-	-	B	B	C - z
-	-	C	@,BB	B - z
-	-	@,BB	@	A - z
-	-	@B,BB	@I ,BB	{ } Öb) r éáZáÖK
-	-	E	D	éáIt ÖK QIáb` ÖK ê†{ - òIN
-	-	E	D	(òIN) r éáZáÖK
-	-	@H,BB	@D,BB	(òINë+) Öb) i ÖEÖK r éáZáÖK

:i Ū lÁ óŌs l KdtSg Bkē ŪiĀSŌkē NĪk RBK ēo , āo eÉdR -@D

=Nē©K Ā{ dáĪk i { eZdbáĪK z Kdo©K àá eĭāoēĪK Qlw©ĪK (ó)

=bdZĪK ŪiĪkē QlāĪN ÇŪc i { lāN <Qlw©ĪK àá QlāĪŪĪK (M)

=Nē©K Ā{ dáĪk i { eZdbáĪK dĭw z Kdo©K àá eĭāoēĪK Qlw©ĪK (Y)

=eĭāSŌkē eĭāŪĪK QlāēŪáĪK Ā{ bRē i áŪĪK bli d´K (b)

=[aĪáĪK dĭēoRē ŪiĪĀR (á)

=eĭZēŪāÉSŪK QlāēŪáĪK NbiORē QĪZēŪāÉSŪK ŪiĪĀR (ē)

.@B eĭlāĪK PZēāN z Kdo©K eĭbtSá eĭdēL R eĭŪās (e)

QĪBēŪ 'ĪĀ{ ē <i 0, ā NēĀSg K i { NátĪK óŌs eĭdL ē 'lāéās IçRkēN eĭ|SÉá eŪt , ĪK ācā àēÉSg ē -@E
 àēÉSg ē .eāĪá©K ~ ĭūd Içtmĭ i SĪK eĭçĭZēsĪK ŪbiŪáĪK dĪŪŪ i { ē i ŪēbĪK i áēÉ] ĪK nēs , áĪK óŌs IçĭŪs Ā|SSĭ
 àŪ N eĭZēŪāÉSŪkē eĭāŪĪK eĭdē , áŪ eĭs d|ĪK eĭçĪKē z Kdo©K dáRūá NĪás Ū Ūs b i á eĭ , ĭūdĪK IçS|içē
 Ub] SáĪK i á àēÉSg ē .eĭāoēĪK Qlw©ŪĪN ĀŪSi lāĭ{ ē eĭZçāáŪkē eĭZēŪāÉSŪkē eĭāSŪkē eĭāŪĪK ĪImĀĪK
 NátĪK QL ©s eĀĭdo às ĀVēSR i cĪK < lāáĪK dĭxSN i átáĪK i ŪēbĪK i áēÉ] ĪK Āĭd|ĪK uá eāĪáŪŪŪ i g Iç©K
 àĭSĭçĪKē z Kdo©K dáRūá z L ÉSg K Ūs b óŌs eĭd ēŪt , ĪK àámSR àŪ 'ImĭŪ i dēdmĪK àāē .ÇdS , áĪK
 .eāĪĪK ēg Ī , ĪK [aĪáāē ŪiĪL] áĪK àá bĭbZŪŪ àĭSĭs d|ĪK

.āĪábŪ j ` Ūāē H NēbZĪK i { àĭŪā eā lāŪ ,] eĭs d{ [áKĪN ē , á` eŪt , ĪK ŪmSg ē -@F

eĭs d|ĪK [áKĪŪK P ,] bdKēáĪK ŪiēēR -H NēbZĪK

eĭg Iç©K eĭdĪb´K eĭāĪēĭáĪK				
àē çēáĪK		ēb] SáĪK QĪBēĪK QKdBēb z B•N		
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	i s d ĪK [aĪáŪĪK
B	B	CA@,E	CI F,H	ŪiçāSŪkē eĭdĪb´K - } Ū
G	E,BB	@ C@F,@	@ B@B,G	l KdtSg Bkē NĪk RBK - ŪĪN
A,BB	A	B@H,C	AGA,B	i áŪĪK bli d´K - ŪiZ
B	A	CCE,G	B@I,G	QĪZēŪāÉSŪkē [aĪáĪK - NĪb
B	A	CE@,H	BDC,F	eāĪĪK QIç Ī , ĪK dĭēoR - ŪĪā
@H,BB	@D,BB	B I EE,G	A EEH,D	r eāZáĪK

Ńátie eáláTM l KdtSg BKē ŪiĀSÖē ŃĪk RBK ēo , āo dibī , { ŪiqāSÖē edb[·]Ö i sd|Ā [āladÖK Iāo -@G
 ŃWā Ūls l KdtSg K ĀūVē ewĪk i { Iābs L, i { eīZeēāÉSÖē eīāÖĀ edē , āÖ eīs d|Ā eīçÖÖ Ā , āāÉ
 ÇĀc i { IāN <@Zō Ńēo[©]K eīāiqāSÖK éRIÖRdrē éSo , āo āö. N z KdoTM i āIWĀK dāRùāĀK óĀK IçRL| KĪS K
 .^(A)G eīk eSĀK i { MēÖá eā IāO,] ādRĪēRē QIs IāSZBK ŃēbZē ŃĪás [©]K ūi eēRē } ūlqēĀK óŌs Q[®]i btSĀK
 P ,] < IāāĀK dīxSN i ātāĀK i ŪēbĀK i āēÉ] ĀĀ d|Ā QIs IāSZK i { eāLā[©]K 'Imiō i s d|Ā [āladÖK Kcā ŃWāīg ē
 .ōImS BK

ÇĀc i { IāN eīāoēĀK Qlw[®]ÖĀK i { dqāĀK eīōātN ūōmī , { l KdtSg BKē ŃĪk[®]Ö i sd|Ā [āladÖK Iāē -@H
 IçĪŌs Ā|SSi eīŌās í öē Ńē[©]K Ā{ dāĀK i { ēZdbāĀK z Kdo[©]K āā ebdĪēĀK Qlw[®]ÖĀK ēĀātSā QImKdtSg K òKdZō
 Ūlā bībZ ābīā Kcāē .(Dē Cē B QĪk eSĀK dqāK) Ńē[©]K Ā{ dāĀK i { ēZdbāĀK dīw z Kdo[©]K āā Qlw[®]ÖĀK
 :i Ū Iā āiSā , ĀK ēdS{ i { IçN r[®]ombK bklāĀK ŪlçāĀK āāmsRē .bdĪēāĀē ŃātĀK Xi] āā } iWÉ eāLā[©]K nL, āō

IçRLw[®]ÖĀ Ńē[©]K Ā{ dāĀK i { ēZdbāĀK z Kdo[©]K bĪbs ' eīçīZēsĀK ūbIōāĀK l KdtSg K ŃĪāÉō (ō)
 Ńbkl|N ēk L' Q[®]i btR ŪĪb` Sg IN ēĀōtSāĀK ŃĪás [©]K ÇĀc i { IāN eīçīZēsĀK ūbIōāĀK ācā ^iĀār eīāIēāōē
 eīāoēĀK Qlw[®]ÖĀK i { ābĪÖĀK

i { ēZdbāĀK z Kdo[©]K āā ebdĪēĀK Qlw[®]ÖĀK ēĀātSāĀK QImKdtSg BK āā óŪē[©]K ēdēbĀK ŃĪāÉō (M)
 Kcā āāmsi b) QImKdtSg BK ŪiçāR ÇĀc i { IāN eHHE Ūls i { 'ImKdtSg K @D óĀK ŃĪk i Iāō Ńē[©]K Ā{ dāĀK
 =l KdtSg BK dīdĪĀR ewĪk i { ebs L, āĀē d KdtSg BK ē d{ Kdlīs` Īē QIāēÉ] ŪN ŃĪk RBKē eīdo QKdli e

Ā{ dāĀK i { ēZdbāĀK z Kdo[©]K āā ebdĪēĀK eīāoēĀK Qlw[®]ÖĀK āā eīiŪēRē eīāIV ēs eāZā bĪbs ō (Y)
 =z KdoTM i āIWĀK dāRùāĀK i { IçĪ{ dqāÖ Ńē[©]K

Ā{ dāĀK i { ēZdbāĀK z Kdo[©]K āā ebdĪēĀK eīāIWĀK Qlw[®]ÖĀK ēĀātSāĀK QImKdtSg BK Āi , āR (b)
 āā Ńd` ō òKdO` eīŌās blāSs K 'Imiō āÉāāĀK āā āÉŪē <ĀātSāĀK l KdtSg BK eīŌās dklāSg K l dSS{ K) .Ńē[©]K
 =(Iā ŃÉi

i { ēZdbāĀK dīw z Kdo[©]K āā ebdĪēĀK Qlw[®]ÖĀK i { dqāÖ IçĪŌs Ā|SSi eīŌās í ō Āi , āR (ā)
 =@HHF Ūls āā òbSNK <Ńē[©]K Ā{ dāĀK

i { ebdĪēĀK QIāĪÖĀK ÇĀc i { IāN < Kdo[©]K āā ebdĪēĀK eīāoēĀK bdZĀK ŪūĪē QIāĪN ūāZR (ē)
 ūāZRē d, āō ēāe[®]ĀK QIÖRdsĀK ÇĀc i { IāN <çĪĀK Ńēk eĀK āÉāi QIāĪN bs Īē i { @HHFē @HHE i āIs
 QIāĪÖĀK ebs L } qēā óŪs blāSs BIN) eīāoēĀK Qlw[®]ÖĀK i { ebdĪēĀK QIāēŪāŪN Ńd` ō QIāĪN bs Īē
 .(i āIWĀK ŃĪiçSĀK āā (e)E ēdĀ|ĀK dqāK) QIāēŪāĀK Ūlqāō \dSāĀK

i { eizēēāÉSŪē ēiāŪŪē ēdē, āŪ ēis d|Ūē ēfīçŪē Ūs b ōŪs eÉdi, { i āŪŪē bLiŪŪē i sd|Ūē [āāŪŪē IāŪ -AI
:(G ēik ēSŪē dqāK) IçáIçá āá U@WŪ ŪŪĀŪē

ēfīçŪē ēāIāŪē ŪŪē` Sg B ē0g Iāá NĪÉi ō ōŪē QIāēŪāŪē NĪē] SN ēiāŪŪē ē{ dtāŪē ēŪ] ŪŪĀŪē (ŵ)
-ēiāŪŪē ēŪ] Ūē ās QIāēŪāŪē } iŪēRē ūiāZŪē ēizēēāÉSŪē ēiāŪŪē ēdē, āŪ ēis d|Ūē

ēis ēSŪē PīdbsŪē ŪŪēSŪē Uē] ŪŪē i { i ŪēbŪē āēItSŪē ēiāŪŪē [āKŪŪē āŵ, N ēdē, āŪē dī{ ēR (M)
-ēāItŪē

ās ēŪgŪē ÇŪē i { IāN < KŪŪē dāRūā Iç] do i i SŪē ēiāĀSŪē ēiāŪŪē ēŪgŪē ōŪs bdŪē (Y)
.} iÉSŪē ās ē ŪāŪē dīxR dīVŪē

_IāāŪē dīxSN i ātāŪē i ŪēbŪē i āēÉ] Ūē Āid|Ūē i āŪŪē ŪŪēĀSŪē dīdĀŪē ēiçZSŪē āiSā, Ūē ēdS{ i { ēiēŪēŪē ōŪēSSg ē
NŪŵ āā) ŪŪēĀŪē < KŪŪē i āŪŪē dāRūāŪē NŪŵ āā ĀūIVēŪē ÇŪē i { IāN <Ūē QKē Ūd` ō QIāēŪā i Ūē
ēiāŪŪē ēdē, āŪ ēis d|Ūē ēfīçŪē QI] KdS B ēiāĀSŪē ēiāŪŪē dk IātŪē <i|āR ŪV <NĪāÉŪē (z KŪŪē i āŪŪē dāRūāŪē
ēŪē É Nātiē ēāIāŪē i āŪŪē NĪŪŪē SŪē 'Imiŵ Āid|Ūē Kcā d{ ēīg ē .@Zŵ NēŵŪē IçSo, āŵ āŵ, N ēizēēāÉSŪē
_IāāŪē dīxSN i ātāŪē i ŪēbŪē i āēÉ] Ūē Āid|Ūē ÇŪē i { IāN <ēiŪēbŪē ēiāŪŪē QIāçāāŪē [āKŪŪē ēāIāŪē āiN
.i āŪŪē ŪāŪē [āIādNē ēiēZŪē bK dŪŪē ēiāŪŪē ēāçāāŪē

ēiāŪŪē ēdē, āŪ ēis d|Ūē ēfīçŪē NĪās ō Ūs b ōŪs eÉdi, { QIzēēāÉSŪē [āIāāŪē i sd|Ūē [āāŪŪē IāŪ -A@
:(Gē F āiSik ēSŪē dqāK) Ūd` Ūē ŪIçāŪē āā bbs āŵ, N ēizēēāÉSŪē

i āŪŪē dāRūāŪē dīdĀŪē ÇŪē i { IāN <QIŪŪē I KdtSg K ās ēfi IāŪē ēiZçāāŪē IImĀŪē (ŵ)
=z KŪŪē

uŪSSR IçSādIĀā āÉāi [āIāā ŪŪē` Sg Kē āi,] Rē dīēŪē Nē] z KŪŪē dāRūāŪē ēdē, āŪē dī{ ēR (M)
IāN <} iÉSŪē QINIZSg K ŪŪēĀŪē ēīgI,] Ūē NĪŪŪē Rē dīVŪē dīNŪŪē dīVŪē ŪŪēĀŪē QIŪāg BŪē bdZŪē ŪŪē i {
=z KŪŪē i āŪŪē dāRūāŪē ōŪē ŪbĀŪē dīdĀŪē ÇŪē i {

dīdĀŪē ÇŪē i { IāN <@Zŵ NēŵŪē ēŵ, āŪŪē āiNēŪāŪē i āāēŪē NēbZŪē NātŪē [āIādN dīēŪē (Y)
=z KŪŪē i āŪŪē dāRūāŪē ōŪē ŪbĀŪē

QI] KdS K Ūmē ÇŪē i { IāN < d] ŪŪē NĪāŪē i ŪēbŪē āKŪŪē āā QIŪŪē ŪāBŪē ēŪ Kdāē ūiēŪē (b)
=z KŪŪē dāRūā ōŪē ŪbĀŪē

LiZeëaÉSÖK U Kb] Sg KeietR Nê] èdè, áĶ ũi bÄRè êiä | Ķ èi kbÖĶe QLiZeëaÉSÖK óös z dtSĶ (á)

l ` áSi QKdÄá í ô cî | äR às 'm{ <QKlO` Ķ ũL, S Ķ è àèltSĶ èietR ÇÖc i { lÁN <äd, äè dçáĶ =QIáèÖtáĶ d, äö (b)CC:INFO ũg IN z èdtáĶ [áladÖĶ ũĶ` Sg K àÉái) z Kló™Ö Nê©K dáRüáĶ Içäs = (älábô BB èdÄ | Ķ

.z Kló©K dáRüá àá èçZéáĶ èiZeëaÉSÖĶ èiZçääĶ èÖg ©K óös bdĶ (è)

NÉ l | ` i Xi] bdZĶ ũüĶÄÖ lÁig Bè <[áIáĶ ũiÄRè diëoR óös èbèb] áĶ èáIá©K èdb èietR ũeũg è ñèS, á àá í bIk S BK àĶiáĶ i { èiáásÖĶ èèltSĶ éaqáäè _IáĶ dIxSN i ätáĶ i ÖèĶ i áéÉ] Ķ Áid | Ķ àá ũeũ b è .QLiZeëaÉSÖK óös z ldtSĶ àö, N ũlá bîbZ Nás NIZá ö, äi b Kcá óĶ è { Im`INè .IaçSo, äö .èiũ dbSĶ QIÄÖ] Ķ Ái, äRè èiäSĶ è d { ©K NÍás ô ũs b 'Imiô

[áIáäè ũiäl | áĶ àá bîbZĶ z L, ÉSg K óös eÉdi, { éatĶ QIgl, Ķ diëoSö i s d | Ķ [áladÖĶ Iáöè -AA E àá QKdÄ | Ķ ÇÖc i { lÁN <èi L|RBK cî | äSN NĶ SR Iig Iig èg L,] èbb] á ũIm óös è éaltĶ èg Ii, Ķ :i ũ lÁ óös äiSä, Ķ èdS{ i { nL, äĶ Kcá eÉdig è .C èbláĶ àá @I óĶ

umèè Nê©K Á { dáĶ i { èZdbáĶ diw z Kló©K Qlw©N bĶs ` èiçizèR ũbiÖá diëoR (ò)

=Qlw©ÖĶ äcá i { dçäũ èiÖás NĶk L|R

@B èbláĶ dçáĶ) cî | äSÖN èÄÖtSáĶ èÖg ©K N] Ö z Kló©K èbbtSá èidèL, R èiÖás ũiáĶ Rè (M)

.(A/AC.237/91/Add.1 èÄiVèĶ i { bdĶĶ (f) YISaSg BĶ

(èiũ] Ķ QBbtáIN) bdĶáĶ àá QIZI[S] BK

âi | qéáĶ } i ÖÉR

dBèb A DI H FII yÖÖäè @HHE ũs i { èb] SáĶ QLiBèĶ QKdBèb àá dBèb @ HHG @II yÖÖá P Öi - AB bdrè .l KdtSg BĶ ũiäSÖĶ QBIK RBIN ÄÖtSi Iái { èi bIt Ķ ũç | i ÖÉRè âi | qéáĶ P RĶèd èi oxSÖ @HHF ũs i { .ũçORdè âi | qéáĶ } ũlqè NĶk L|R èÄiVèĶ äççö i aiWĶ NĶi cSĶ i {

äèidL, SgBK òKlO` Ķ

QIZI[S] BIN òL èũ @HHF ũs i { dBèb @EB HII yÖÖäè @HHE ũs i { dBèb ADC EII yÖÖá P Öi - AC :i ũ lÁN èÄÖtSáĶ NũL, áĶ i { òKlO` Ķ èdè, á àá

} i ÖÉR ÇÖc i { lÁN) èÄátáĶ QImKdtSg BK l tN ũs b ÇÖcÉè <èiäoèĶ Qlw©ÖĶ i { dçáĶ - (òKlO` Ķ d | g

às @m{) êk k ` SáĶ ÁüIVèĶ áá Iádiwë PíÉdSÖĶ uáZSĶ ÁüIVè bĶs ô i { èbs L, áĶ -
 QláqááÜĶ QĥiÇĶ áá èbdĶĶ éĶ Ķ QĶ QláëÜáĶ às z KdóĶ dárúá óÜ di dÄR bĶs ô
 {} îÉSĶ às di dÄR ÇÜ i { IáN «eiĶbĶ eiáéÉ] Ķ l èL|SĶ éäZÖ diw

QláĥÜĶ bs Ķ di èoR -

QĥZçááĶ ÜîÄR -

eiááò IIZèëäÉSĶ àö N èdè, áĶ í brdRè) ÁüIVèĶ bĶs ô i { èdè, áÜĶ IIZèëäÉSĶ bib] R -
 Iíáák R @ás PÜSi b è i Üx, SĶ nL, áĶ áá ĶibZ BIZá NÉ, i ÇÜ à© Kdqá êk L`
 (IíááL|äe

.C èbláĶ áá @I óÜ E QĶÄ|ÜN ÄÜSi Iái{ èg ĩg umë -

òKdó` Ķ è d{ó

} îÜÉR eióxSÖ @HHF Üls i { dBëb AIH HII yÜäe @HHE Üls i { dBëb ACG CII yÜä PÜi - AD
 .áiîäIVĶ PíÉdSÖĶ uáZSĶ bĶs ô i { è éÄátáĶ QImKdtSg BĶ i { àîÉdl, áĶ òKdó` Ķ

eiágd ÜÇá i { d|, Ķ

QIÄ|á eióxSÖ @HHF Üls i { dBëb @GB BII yÜäe @HHE Üls i { dBëb @EG CII yÜä PÜi - AE
 «iÜatĶ QIÄÜ) ÜĶ QIs IásZBĶ i { éaIáĶ NîWásÜ d|, ÜĶ «b] SáĶ ÜáĶ dÄá óÜ d|, Ķ ÇÜ i { IáN «d|, Ķ
 eiÜás Üs bö NĶáĶ áca áá éála è0, à ÜèÜè. QláqááÜĶ QláéÉ] Ķ uá QĶdèL, áÜĶ QĶdàRúáÜĶ
 .éÄátáĶ QImKdtSg BĶ

i áASÖĶ i ÜáĶ àèItSÖĶ - A

~L|áBĶ äéZë P,] @HHF - @HHE èdS|Ü QĶdì bÁSĶ j `Üá - @I NèbZÖĶ
 (èb]SáĶ QĶbèĶ QĶBëb z B•N)

d` ØK i s èoĶ NîéásĶ @HHF @HHE	éîg ĩg ©K èi dĶBĶ éiáĶeíáĶ @HHF @HHE	~L áBĶ éZë		
ECF,H	DCI,@	@ BBB,A	HEE,I	àî qèáĶ } îÜÉR
@D,E	@D,I	@I,C	@I,I	àèdL, S, áĶ
@I,I	@ID,G	-	-	òKdó` Ķ è d{ó
CC,C	CA,G	@IE,B	HE,C	ÜÇá i { d , Ķ eiág d
GB,A	GI,I	-	-	èi b ItSÖĶ QIáb` Ķ
HI @,@	FGB,F	@ CCH,H	@ IFA,C	r éáZáĶ

àî|qëáĀ àá QIZLIS] BK - @@ NĕbZĀĀ

d` ØK i s ëoĀ NĕéáSĀĀ		êi g Ig ©K èi dĀbBK êiáĀeíáĀĀ		
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	
				Iç è{ Iáè êiä ĀĀ ê† ĀĀ - } Ő
d k	d k	@	@	A- bá
d k	d k	@	@	@- bá
d k	d k	A	A	D- z
@	@	d k	d k	C- z
@	@	A	d k	B- z
@	@	@	@	A- z
B	B	F	D	{ Ő) r éáZáĀĀ
B	A	B	A	éáItĀĀ QIáb`ĀĀ ê†{ - òIN
B	A	B	A	(òIN) r éáZáĀĀ
E	D	@I	F	(òIN+) Ő) r éáZáĀĀ

:i Ő Iá óŐs i äÄSŐĕ i ŐIáĀĀ àèItSĀĀ êo, âo eÉdSg è - AF

d0s èo èdi I0á < Kdo©K dáRüá0 èdè, áĀĕ Ŭs bĀĀ di{ èR ÇĀĀ i { IáN <êiŐIáĀĀ êiŐĀĀ Nĕix, R (ò)
:i { <Ái, äSŐ êis d|ĀĀ ê†içĀĀ

êiŐx, SĀĀ QIáIÉĀĀ èo i Őx, SĀĀ àIÉĀĀ óŐ i { ImBK èo ^ÄááĀĀ êiZéSĀĀ NĕIg döe bi b] R -

B-@ èIáĀĀ P ZéáN QI0iRdSŐĕ ÄüKdoĀĀ umè -

êiŐx, SĀĀ QIáIÉĀĀ èo i Őx, SĀĀ àIÉĀĀ diIÄR I KdtSg K -

êi L|RBK cL|á´ \ISáĀĕ í dëdmĀĀ NĕéáSĀĀ bi b] R -

êiŐx, SĀĀ QIáIÉĀĀ èK i Őx, SĀĀ àIÉĀĀ êiŐèù, á ~Iig i { <êiŐIáĀĀ êiŐ Ő êiZéSĀĀ ò0s ò -

Içää deáo eáaZ d0s <eíáÜtÜK e†iÜK Á{ dáö eì cì |äsÜK QBIÉÉÜK eáLá©K uá àèItSÜN eáçáÜK äcá Nç, Sg è)
=(GEFOP) eíáÜtÜK e†iÜK Á{ dáö etNISÜK QHütÜK eäZÖ i { ÇKdSi BK

eí L|RBK cL|á' < Kdo©K eíáLáÜK àKbÜÜK èk L` è < Kdo™Ö i ÜáÜK i äÄSÜK ÜS bÜK dî{ èR Nîç, R (M)
dîxR eí L|RB àèItSÜK [áladN dLoö i { èo, âo d0s eí L|RB QHüäs i { eáaL, áÜK óÖs IçRdb ÜS bè
PìdbsÜK [áladNè (CC:INFO) _IááÜK dîxR eí L|RB QIáèÜtáÜK NbiOR [áladN Nwá èo, âo ÇÜc i { IáN (©)_IááÜK
QIáLá©K uá àèItSÜN c0|ääÜK QIs d0SÜK áá N/éááÜK (CC:TRAIN) (D)_IááÜK dîxR eí L|RK cì |äR NIZá i {
=ñd` ©K

<çds, áÜK cì |äsÜÉ <eíáèItSÜK èo, á©K àö, N z Kdo©K dáRuá Iác` Si QKdK í ö cì |äR (Y)
àèItSÜK óÖè I†iN eáíö, ÜK QIiZèèäÉSÜK óÖ Nèk èÖN eÄÜtSáÜK D-C èbLáÜK cì |ärè <ÉdS, áÜK èo, á©Kè
.èbüKd èö] dá àö, N dKd í ö ÇÜc i { IáN < ZèèèäÉSÜK

ÄY|SáÜK QHüBèÜ IÁ{ è < i 0, á N©ÄSg IN NátÜK óÖs KdL è I†iKc Ii|SÉa eáIs Ü, ÄÜK KçYa àèYÉig è - AG
ÜS b óÖs èdbÄÜK Ü, ÄÜK àámSi àö PZiè .eáLá©K ~ iüd Içtmì eáIs ùbIÖá dLoö i { è QIáèÉ] ÜK àiN IçíÖs
Iáig Bè <àisSis d|ÜK àiS†içÜK z Kdo©K dáRuá PáIZ áá èbìbZ eíg Iig [áIáäè èbìbZ ÜiáL|á z L, ÉSg K
eáLá™Ö i , iüdÜK dèL] áÜK àèÉig è .(ã@s ô (Y) AF èdÄ|ÜK i { ÇÜc bdè IáÉ) eíáèItSÜK èo, á©IN ÄÜtSi Iáí{
.àèItSÜK QL @s Içtá eetig í cÜK eíáÜtÜK e†iÜK Á{ dá uá

.áIábò eZéáÜK A NèbZÜK i { àiÖá eá IáÉ eíS d{ [áKdN ètNdö Ü, ÄÜK àámSig è - AH

àèÉig è <eáLá™Ö eíáÄSÜK eíÜáÜK àèItSÜK èo, âo èdmbKè í cì |äsÜK eíZèSÜÖ i s d|ÜK [áladÜK dîbíg è - BI
eäZÜè èSítáZè Á{ dáÜK ~ ÜZá QIs IásZK i { eáLá©K Nwáè eíáÜtÜK e†iÜK Á{ dá uá eí, iüdÜK NîK RBK èo Äá
.eíáèItSÜK èo, á©IN ÄÜtSá Nás í ö eíZèRè umè àS Bèü, á àèÉig è <Á{ dáÜÜ ètNISÜK QHütÜK

IçRHüèü, á i { àisSis d|ÜK àiS†içÜK z Kdo©K dáRuá ÜS b óÖs eíÜáÜK eíÖ i s d|ÜK [áladÜK e4Édig è - B@
:i Ü IáN ÜèÄig è .eíáÜtÜK e†iÜK Á{ dá eáLáo uá eáíSá eíáèItR QL @s öIáN i { è <eíÜáÜK eíÜÖK àIZR

eíS d|ÜK e†içÜK àèÉR àö btN ©HHE ÜS i { eíáÜtÜK e†iÜK Á{ dá eáLáo uá NátÜK èÜK Kéa (ö)
àIÉÜK é|k èN <Á{ dáÜK z Kdo©K dáRuá àiN QIÖrdsÜK r èd, á óÖs <ÄÄ] áÜK ÜbÄSÜK i { Qdqâ b Äi, äSÜ
i S†iá àiN QL @tÜK eietR ÜV áäè <@I eíK èSÜK dqâk) i áIWÜK z Kdo©K dáRuá Içí{ dqâiö <T uáÜK i Üx, SÜK
=Á{ dáÜK eí L|RBK

àIÉÜK dîdIÁR i { dqâÜN ÄÜtSáÜK <Äi, äSÜ eíS d|ÜK e†içÜK z Kdo©K dáRuá Nás ÜS b (M)
dqâk) ©HHG ÜS i { eíÜáÜK eíÜÖK l KdtSg ß QKdîm] R í öNè <©HHFè ©HHE i áIs i { T uáÜK i Üx, SÜK
=G eíK èSÜK

[áKlÖK QLi eÖeöe <QIgl I, ÖK äö, N Ái, äSÖÖ eîs d|ÖK eñiçÖK áá éábÁáÖK ede, áÖK di eOR Üs b (Y)
 etNISá NÍás ô í ô ÇÖc i { IaN <G eîk eSÖK dqâK) IZ eÖeäESÖK NÁae <eiÜaÖK eiÜÖIN eÄÖtSáÖK oIÁSABK dñi It áé
 eíáÜtÖK eñiÖÖK Á{ dá Içtmi i SÖK _IááÖK eîZiRkSg B Nìbtr í ô i { dqäÖK dO{ éáÖK i gIg ÖK eîZESÖÖ
 =Iaci | äRè

äö, N eîZ eÖeäESÖK eíáÜtÖK ede, äÖÖ eîs d|ÖK eñiçÖK z KdoÖK dáRúa PáIZ áá NÍás í ô Üs b (b)
 =(@@ë G àiSik eSÖK dqâK) IçîÖs Á|SáÖK eÖaIÉÖK ebli eÖK } iÖÖESN eÄÖtSáÖK QLi ZçááÖK

NíeásÖK äö, N T ùáÖK i Öx, SÖK àIÉÖK uá ~L|RBK óÖ eíáKÖK z KdoÖK dáRúa bëçZ Üs b (á)
 i { eíáÜtÖK eñiÖÖK Á{ dá NíeáR èbls ´ eíÖás í ô ~Ilg i { ((b)B-@@ èbláÖK) eî L|RBK cL|á´ \ISAÖK ÜeÖK
 =@HHF Üls

eÄÖtSáÖK ÁüIVeÖK uì dL, á l KdtSg Kè <eíáÜtÖK eñiÖÖK Á{ dáö etNISÖK QLi ÖatÖK eäZÖ i { eÉdL, áÖK (è)
 =z KdoÖK dáRúa QIçîZèR uá IçÄ{ KèR eî eKè áá _IááÖK dñxSN

eîk eSÖK) éo, áÖK äö, N eíáiÖ Bkè z KdoÖK ebbtSáÖK eíÜaÖK QL, g uáÖK áá QIaeÖt áÖK uíáZR (e)
 .z KdoÖK dáRúa óÖ di IÁSÖK Üi bÄRè (@@

eîs d|ÖK [áKlÖK P,] bdKèáÖK uieèR - @A NèbZÖK

<u>d' ÖK i s eöÖK NíeásÖK</u>				<u>eî, iudÖK eî dñb´ K eíáK eíáÖK</u>				
<u>äeYYY q éáÖK</u>		<u>QKlBebÖK z B§</u>		<u>äeYYY q éáÖK</u>		<u>QKlBebÖK z B§</u>		
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	i s d ÖK [áladÖK
d k	d k	-	-	A	A	BAD,A	B@C,C	i ci ásÖK eîZESÖK - } Ö edBbÖKè
d k	d k	-	-	C	B	DAB,C	BGC,C	eíÜaÖK eîÜÖK - öIN
E	D	GCB,@	FAF,H	@	@	@HE,F	@GG,I	Üs bÖK Nìç, R - ÜZ (ò) i ÜaÖKè i áÁSÖK
d k	d k	DG,I	DD,G	B	@	CI C,E	@GDE	eíáeI.SÖK éo, áÖK - NÍb
E	D	HI @,@	FGB,F	@I	F	@ CCH,H	@ IFA,C	r éáZáÖK

i Üae i äÄR Üs b (ò)

Üs bö Që eáÜë Á0, ááÜk dî{ èSÜK dî, îR óÜs <A-G èbláÜN ®ás **dt, îSÜÜ** i s d|ÜK [áladÜÜK e4Édíg - BA
 ÇÜc i { lán <CC:COPE àèltSÜK [áladN dloö i { èo, ào d0s êi L|RBK cL|áo N'Zô áá z Kdo™Ü i ÜläÜë i äÄSÜK
 ètÜÜK Á{ dá êálaó lçî{ lán ñd`©K QlácqááÜK uá àèltSÜNë <êis èoÜK QlácáL, áÜK áá èÜëááÜK èo, á©K
 :i Ü lán ÜëÁíg <~lî, ÜK Kcá i { è .èiáÜtÜK

àíááSÖ (CC:TRAIN) PídbSÜK [áladNë (CC:INFO) QlácèÜtáÜK [áladN èo, ào Áí, àRè è0 Kdá (ö)
 CC:TRAIN dk ás àèÉíng è) èÜK ÜK QKc z Kdo©K dáRúá QKkd uá ÁNLOSÜë cî|ásÜK i { èiÜt|Üë Ág lásÜK
 <èi L|RBK èiáKèíá Ydl` áá NÁIÉÜN Bèáá

í buì lácá QBIÉëÜë àÜÜÜK àiN lái{ uídl, áÜN èÄÜtSáÜK QKdÜ Üë QlácèÜtáÜK NblOR èietR (M)
 <uídl, áÜK dî èoSÖ èiçîZèSÜK üblÜÜK umèè <QBIÉëÜK àiN lái{ Áí, ásÜK èietRè <uídl, áÜK dî èoR áí,] R óÜ
 èiÜÜK èá nL, áÜK Kcá Çd] á àèÉíng è .èi, iüdüK QBIZáÜK às ®m{ àÜÜÜK èiÜxR i { QKdxÜÜK bìb] Rè
 <A/AC.237/90/Add.3 dqâK) àèltSÜK [áladÜÜ ètNISÜK èiDL, Sg BK

QlácütÜK èáZÖ i { èÉDL, áÜë _lácáÜK dîxSN èÄÜtSáÜK ÁüÜVèÜK uídl, á l KdtSg K i { èááL, áÜK (Y)
 .èiáÜtÜK ètÜÜK Á{ dáÜ ètNISÜK

[áladÜÜK uíng èR í dZíng <ñd` ó èis èo QlácáL, á áá NÁIÉ NìéáSN àÉÜë <i s d|ÜK [áladÜÜK dloö i { è -BB
 :èixN CC:INFO i s d|ÜK

[áladÜÜK óÜs QÜÜÜÜë QlácèÜtáÜK áá èbìKèSáÜK èiáÉÜK èZÜtá -

dîxSN èÄÜtSá èo, áüN r®om®Ü bdkéáÜK d{ èRè bdkéáÜK óÜs PÜÜK àiN NNIÁSÜK Nîç, R -
 èiÜë©K èdS|ÜK i { èiÜÜásÜK èo, á©K lácíng Bè <lácáÜK

QlácéÉ] ÜÜ èdè, áÜK ÜìbÄRè <ìbìÜÄRè lîáèdSÉÜK QlácèÜtáÜK d, á óÜs [áKdÜÜK QKlb àí,] R -
 .i äoèÜK bìtk ÜK óÜs èáü®SáÜK d, áÜK QlîÜás às

d, áíng è j Kd ©K óÜs è (TíádSáK èÉÜi d0s <®Wá) èdi lÜá èdèk N è] lSá CC:INFO QlácíÜÜK èbs L àèÉSg è
 <CC:INFO d0s èiZèÜëáÉSÜK QlácèÜtáÜK d, á í dZì ào àÉái è) .èRL] îÄÄRè CC:INFO às í èäg dîdÄR lmiò
 .(ã@s ó (á)A@ èdÄ|ÜK dqâK

àö, N QKkd báStíng z Kdo©K dáRúá àò l KdS{ K uá **èiáèltSÜK èo, á™Ü** i s d|ÜK [áladÜÜK Ydbò b è -BC
 èbb] á èo, ào z Kdo©K dáRúá ÁÜÜì b lácÉ .cî|ásÜK PÜÜSR i SÜë <ÇdS, áÜK cL|á´K èò èÉdS, áÜK èo, á©K
 <èi L|RBK èiÜätÜ Kdì lÜá lás b i Ríng èiáèltSÜK èo, á©K àö, N Nás NÉ àò l dS|iè .D-C èbláÜK PZéaN
 .èíng lG©K èi dK´K èiáKèiáÜK i { àèÉíng i ÜSÜNë

**(eîÜ]ÜK QBbtáIN) bñeáK áa QIZIS]BK
êîglg°K èidb`K êîákeíáK**

âî|qéáK } îÜÉR

PRñedÜK êîoxSÖ @HHF Üls i { dBëb @ BBB AII yÜáè @HHE Üls i { dBëb HEE III yÜá P Öì -BD
êÁiVèÜK äccö i aIWÜK Ñîi cSÜK i { bdrè .i äÄSÖè i ÜláK àèItSÜN àîîätáK àî|qéáÜ èi bltÜK àî|qéáK } îÜÉRè
.ÜçORDè àî|qéáK } üLqè Ñîk L|R

äèdL,S, áK

àá QIÖöSáK êiÖÖSÖ @HHF Üls i { dBëb @I CII yÜáè @HHE Üls i { dBëb @I III yÜá P ÖöSi -BE
ÑüL, áÜè Ñîi éásÜK QIZIS] K bi b] R láîg Bè <êiÜáK êiÖÖIN éÄÖtSáK ÑüL, áK àö, N òkD` ÜK èdè, á
èbÄtáK ètîOöÜ Kdqäè .êiäèItSÜK èo, â°K àö, N z Kdö°K dáRuá QKkd cî|ärè <êiáîàL|áÜè êiZîRKdSg BK
di èoRè i áîàL|áK di èoSÜN ÄÖtSi láî{ láîg B <òkD` ÜK èdè, á óÜ èZL] Çláà àèÉSg <edi` °K ÑüL, áÜ
.ÄüVèÜK bñs ö i { è QîÜätÜK

êîagd Üçá i { d] , ÜK

<d] , ÜK QIÄ|á êi oxSÖ @HHF Üls i { dBëb @I E BII yÜáè @HHE Üls i { dBëb HE CII yÜá P ÖöSi -BF
óÜ òlms BK bäs è <çSítáZè êiáÜtÜK êîiÜK Á{ dá ~ ÜZá óÜè <eb] SáK Üá°K dáá óÜ d] , ÜK ÇÜc i { láN
<èèItSáÜè èÉdL, áK QBIÉèÜK uá QKdL Sg K òkDZ´ <êiáÜtÜK êîiÜK Á{ dáö ètNISÜK êiÜx, SÜK èáZÜK QIs láSZK
àî] áláÜè <êiáíáK àkÜÜK i { èk L) QláèÉ] ÜK uá QKdèL, áÜè QKdárüáÜè QIs láSZBK i { éalá°K ÑîWásÖè
.z Kdö°K èbbtSáK êiáásÜK z dLk áè àîiüLáWÜK

**(eîÜ]ÜK QBbtáIN) bñeáK áa QIÖöSáK
d` ØK i sèöÜK ÑîéáÜK**

âî|qéáK } îÜÉR

dBëb ECF HII è @HHE Üls i { dBëb DCI @II dñÁÁN d` ØK i s èoÜK Ñîi éásÜN QlááL, á P ÖöR -BG
Ñîi cSÜK i { bdrè .CC:INFO i { àîÜáItÜK àî|qéáÜ èi bltÜK àî|qéáK } îÜÉRè PRñedÜK êîoxSÖ @HHF Üls i {
.ÜçORDè àî|qéáK } üLqè Ñîk L|R éÁiVèÜK äccö i aIWÜK

äèidL,SgBK òkD` ÜK

i { dBëb @D EII è @HHE Üls i { dBëb @D III dñÁÁN d` ØK i s èoÜK Ñîi éásÜN QlááL, á P ÖöSR -BH
di Ióá i äèdSÉÜK cL] á óÜ CC:INFO QláîN l ds ÑÉi Ñîè] SÖ òkD` ÜK èdè, á óÜ èZL] ÜK êi oxSÖ @HHF Üls
.IçN èÜK ÜK QKc ÑüL, áÜè (TîádsáK èÉoi dOs)

òkò` ÒK è d{ó

dBëb @I III è @HHE Ûls i { dBëb @ID GII dMÁÁN d` ØK i s èo ÒK Ñi éaSÖK i { QIááL, á P Öö SR -CI
 :} i ÜÉR êi oxSÖ @HHF Ûls i {

àbÖÖK àá éÉdL, áÖK êi oxSÖ Iáig ß àu dL, áÖK às QIáéÖt áÖK ÑbiOR àö, N èi dL, Sg BK êi ÖÖK -
 êi áLáÖK

.êi áéIt SÖK èo, áÖK àL, N êi ág dÖK dîw QKdèL, áÖK -

êi ág d Ûlçá i { d|, ÖK

dBëb CC CII è @HHE Ûls i { dBëb CA GII dMÁÁN d` ØK i s èo ÒK Ñi éaSÖK i { QIááL, áÖK P Öö SR -C@
 .IçbiORè CC:INFO [áIádÖÖ QIáéÖt áÖK uí áZSN éÄÖt SáÖK d|, ÖK QIZLIS] K êi oxSÖ @HHF Ûls i {

èib ItSÖK QIáb` ÖK

dBëb GB AII è @HHE Ûls i { dBëb GI III dMÁÁN d` ØK i s èo ÒK Ñi éaSÖK i { QIááL, áÖK P Öö SR -CA
 di dIÁR d, äe uö è|ÖÉè èi áédSÉÖBK n ülg èÖK às CC:INFO QIáéÖt á d|{èR è|ÖÉ êi oxSÖ @HHF Ûls i {
 .(IçRL] íÁärè) Ii ääg CC:INFO

i, g uáÖè i ÖèbÖK i áéÉ] ÖK Ûs bÖK -B

~L|á`K äéZè P,] @HHF-@HHE èdS|ÖÖ QKdì bÁSÖK j `Öá - @B ÑèbZÖK
 (èb]SáÖK QIbèÖK QKbèb z B•N)

<u>d` ØK i s èo ÒK Ñi éaSÖK</u>		<u>êi g I g ÖK èi dM`K èi áéI áÖK</u>		~L á`K éZè
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	
@EE,@	@E@,G	A B I A,H	A ABG,G	àí q éáÖK } i ÜÉR
-	-	BE,C	BD,I	àèdL, S, áÖK
-	-	-	-	òkò` ÒK è d{K
-	-	EH,G	EF,G	êi ág d Ûlçá i { d , ÖK
HD,I	HD,I	G@,A	@CI,I	èib ItSÖK QIáb` ÖK
-	-	ABH,@	@HA,C	Ñix, SÖK QI édk á éáIt ÖK
-	-	@@H,C	@AD,I	bIéáÖè ÜeÖÖK
-	-	HI,I	@@F,I	QKbt áÖè U IVÖK
-	-	-	-	QIááL, áÖK ^ááÖK
-	-	DG,E	DE,C	ríd` ÖK QIÁ áÖK
AE@,@	ADE,G	A HHF,C	A HFA,C	r éáZáÖK

àì | q eáĀĀ - @C ÑebZĀĀ

d` ØK i s eöĀĀ Ñì eáSĀĀ		êìg Ig ©K èì dĀb` K eìãKeiáĀĀ		
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	
				Iç è{ Iáè eîã ĀĀ e† ĀĀ -} Ů
d k	d k	@	@	@ - bá
@	@	B	B	D - z
d k	d k	@	@	C - z
d k	d k	B	B	B - z
d k	d k	A	A	A - z
@	@	@I	@I	{ } Ů) r eáZáĀĀ
d k	d k	H	H	eáItĀĀ QIáb` ĀĀ e†{ - òIN
d k	d k	H	H	(òIN) r eáZáĀĀ
@	@	@H	@H	(òIN + } Ů) r eáZáĀĀ

àá bbs óŮs eáIá©K Ñlás ô dîî , SŮè eîŮebĀĀ eîáèÉ] ĀĀ QIŮátŮŮ eábÁáĀĀ QIáb` ĀĀ ès eáZá í eöär -CB
 :ì Ů Iá óŮs áca Ñás, Rè .èb] SáĀĀ Ůá©K i { ñd` ô [áKINè QIáb` N Içáá NÉ n ORDì ŮIçáĀĀ

dîwè eîŮebĀĀ eîáèÉ] ĀĀ QIáqááŮŮè «eb] SáĀĀ Ůá©K eáèqááè «QIáèÉ] ĀĀ uá) eîZdL` ĀĀ QL ©tĀĀ -
 eîãöèĀĀ eî , îudĀĀ eÉKláĀĀ áá eÉŮi di eöR ÇŮc i { IáN «eîáèÉ] ĀĀ

eĀĀ ĀĀ QK eáItĀĀ eîãèãIĀĀĀ èdè , áŮŮè eî L|RBK àö, N èk k ` SáĀĀ eîãèãIĀĀĀ èdè , áĀĀ -

QItásZáŮŮè QKdárúáĀĀ èdĀbŮ -

eŮSÉáè «QIŮotáĀĀ bs Kè è «eîãèdSÉŮŮK eáqá©K Içì{ IáN «QIáèŮáĀĀ QIáb` -

.eîãIá†Sg BK ÑŮeá©K èdĀbŮè eî L|RBK eáIáK èdĀbŮ -

èdi IŮá bdŮŮè «eî L|RBIN eÁŮSáĀĀ eîáèÉ] ĀĀ QIŮátŮŮ ŮqSááĀĀ dîî , SŮĀ eì etSŮ eáák á èö , á©K ácaè -CC
 eÉdS , á èbìbs ÑáKès ÇIááè .IçSìL|Éè eáIá©K eîŮs Iç eì etRè «dèçáZŮŮè àìŮ KdáŮŮè bè{ èĀĀ QIZHs] K óŮs
 i { eáèdáŮŮè r eáSĀĀ dî{ èR Áido às eîZISá` K èbìeŮ eÉdS , á èdĀbŮ T] R TtáZ b è -èö , á©K áca àìN
 bdKèá Ůb` S , i «StìŮŮN «eá© èk L` eîãáö QIáèŮáĀĀ ŮIçá í bRdìè .ñd` ©K bdKèáŮŮè àì | q eáĀĀ ŮĀĀ Sg K

ÜiÄSÖÖ Ñik RBK Iaŋg Bë) ñd` ©K éalá©K dk Iás àá QIÖöÜK } ÜS` aÖ P iZS, i ÑÉ, N éRdHö P Ziè è|WÉá àúf <ÇÜcÉ .àid` ØK àiáb` S, áÖÖ èbè|éö èb|á éáb` di{ èSÖÖ (CC:INFO QIáèÜáÜK [áIádNë 1 KdtSg BËë Kcá i { TZdbö b èi L|RBIN éÄÖtSáÜK (QIbtáÜK diZiöë ÜjeÜÖÖë <QBIk RBK <®Wá) [áIádÜÖK Üs b } iÜÉR .è] dSÁáÜK éiáKeiáÜK bëän } ÜS` á óÜS IçtieëR àá BbN [áIádÜÖK

:áIábö j ` ÜáÜÖë @D ÑëbZÜK i { àiÖá éá IáÉ èis d{ [áKdN ètNdó óÜS éáb` ÜK ácá Ñás, Rë -CD

èis d|ÜK [áKdÜÖK P,] bdKéáÜK uèeëR - @D ÑëbZÜK

d` ØK i s èoÜK Ñi éaÜK				éi g I g ©K èi dH` K éi áKei áÜK				i s d ÜK [áIádÜÖK
àè qéáÜK		QIiBèÜK QKdBèb z B§ èb] SáÜK		àè qéáÜK		QIiBèÜK QKdBèb z B§ èb] SáÜK		
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	
d k	d k	-	-	B	B	CFB,H	CDG,D	éiZèSÜK -} Ü í cî ásÜK èdH` Kë
d k	d k	-	-	D	D	DHA,H	DFP,D	èdHö - öIN QKdRúáÜK QL @tÜÖë éiZdL ÜK
@	@	AE@,@	ADE,G	F	F	HE@,D	@ IAF,B	ÜIYYYqá - ÜiZ QIáèÜáÜK
d k	d k	-	-	C	C	HEH,@	HIH,@	èdH` K - ÑHb
@	@	AE@,@	ADE,G	@H	@H	A HHF,C	A HFA,C	r éáZáÜK

Içí{ IáN <éi, g uáÜÖë éiÜèbÜK éiáéÉ] ÜK Üs bÜK èo, áö èdH` Kë í cî|ásÜK éiZèSÜÖ i s d|ÜK [áIádÜÖK di bîg -CE
éÖ àèÉi g è .èi L|RBK àL, N éi áéai ÁÜK èdè, áÜK di{ èRè <èi dH` K èb] èÜÖë QIáèÜáÜK ÜIqâ óÜS z Kdi` K
èo ÁáÉ ÑátÜK Içí{ IáN <QBIÉèÜK àiN QL @tÜK di bîg è <éi äo èÜK éi eÉdáÜK n IÁáÜK éÉÖi às éáls éiÜèù, á
dárúá ètNISáö éáB§, áÜK éi áásÖÖë QI g Ii, ÜK Ái, äR èdHö Iá di BR i SÜK QIüätÜK i { ÇKdSi ®Ö éalá™ö èi eÉdá
[áKdNë <QIáéÉ] ÜK uá QImèL|áè uí{ d ñëS, á óÜS QBIk RK P öS i g è .éi áásÖÖë èt i ÖÜN i ät áÜK èb] SáÜK Üá©K
è|i máÜK QIáéÉ] ÜK uá QL L|RK bÄtÖ 1 èL|SÜK ÇÜc i { IáN <éiÜèbÜK QIáqááÜÖë <çRkHböë èb] SáÜK Üá©K
.z Kdö©K dárúá QKdèbÖ

:àIi, iüd àIçíZèR éiZdL ÜK QL @tÜÖë QKdRúáÜK èdH` i s d|ÜK [áIádÜÖK àèÉi g è -CF

z Kdö©K dárúá QIs IásZK èk L` è <éi L|R®Ö éiÜèbÜK éiáéÉ] ÜK QIüätÜK di g à,] àiáöR (ö)
àîNëbááÜK ÑiZ, Rë <ç` L, äSg Kë ÄüLVèÜK éáZdRè <QIs IásZBK Á{ Kdá ÇÜc i { IáN <àis i s d|ÜK éiStiáè

daRuáĀĀ QIab` è <aii|| k ĀĀ bláSs ĀĀ <eiáéÉ] ĀĀ diw QIáqááĀĀ ÇĀĀ i { IáN) ŪĀÉKSi ĀĀ ài0 KdāĀĀĀ
=Īs bĀĀ ě|qéáé eīāĀSĀĀ éāIāĀĀĀ <āiNebāāĀĀ eÉdL āō NīéāSĀĀĀ

QIōō óōs ēNIZBĀĀĀ <ēi L|RBIN ēk L ĀĀ ēiāōēĀĀ ēieÉdāĀĀ n Iāāō ēÉoi óōs ēq{L} āĀĀ (M)
.āi0 KdāĀĀĀ QIwĀĀĀĀ bē{ēĀĀ āā ēbdĀĀĀĀ QIāēĀĀĀĀ

ĀĀŌás i { ēĪt{ āēÉSŌ éāIāĀĀĀ ēiZīRĀSg K āā í ēi] òēZ ēā QIāēĀĀĀĀ Ūqāō i s d|ĀĀ [āIādōĀĀĀ -CG
QIāIĀĀĀĀ āā ēdiŌÉ QIāáÉ àie` Rē ēdMōē <īāĀĀĀĀ dēçáZĀĀĀ āi0 KdāĀĀĀĀ bē{ēĀĀ NēIāSā i { ēdi IŌā āēÉRē
.āiŌātS, āō ēiRĀĀā rīd` ō NīÉi āN ēō i āēdSÉĀĀĀ NÉ, N ē] ISā QIāēĀĀĀĀĀ QIāIĀĀĀĀ NtZē <ēāIāĀĀĀ ōō ēābĀĀĀĀĀ
ŪIqā } ŪSi ē .CC:INFO ŪIqāĀĀ ēiāōēĀĀ QIwĀĀĀĀĀ KĀtSg K óōs Nātōj L rēāN éāIā ēbs L NÉ, i ēāē
:ī āē =dēçáZĀĀĀ QIáqāāĀĀĀ QIāēÉ] ĀĀ éāIāĀĀĀ QIāēĀĀĀĀ d{ēR i SĀĀ QIb} ēĀĀ āā bbs āā QIāēĀĀĀĀĀ

ēdMōē <āIŪVēĀĀ bĀbs ō ÇĀĀ i { IáN <ī āēĪĀĀ ēāIāĀĀĀĀ NātŌ ēiēddmĀĀĀ Pīg ĀĀ} ĀĀ [āKĀNē QIbtā (Ō)
i { IĀĀZi NÉ, N QIāēĀĀĀĀĀ ācā wīāZ p || ē <ī āēdSÉĀĀĀĀ bīdŌĀĀĀĀ <ēiŪāĀĀĀ dīdIĀSĀĀĀĀ <QIāēĀĀĀĀĀ QIāIĀĀĀĀĀ
<āi|qéāō ēiŌi] ā QIb} ēē ēik` i Pīg ĀĀ} óōs ÇĀĀ NāS, i ē .NŌĀS, āĀĀ i { ē āĀĀ āiŌātS, āĀĀ NēIāSā
QBIk RŌŌ Ā{Kdā ās @m{ <ĀĀ ēāb` QIb} ē óōs QIāIĀĀĀĀĀ bs ĀĀ āā bbs óōs ē <ēiŌ] ā ēÉoi óōs ē
=TādSāK ēÉoi óōs cL|āĀĀĀĀ i āēdSÉĀĀĀĀĀ bīdŌĀĀĀĀĀ óōs NāS, R

āiāāSŌ āiSīs d|ĀĀ ēiSīāē z KdŌĀĀK dāRūā QIs IāSZKū ĀĀ āō IĀĀā āÉāi Pīg ĀĀ} ŪĀĀ{Kdā (M)
=ēiāēdSÉĀĀĀĀĀ QBIk RBK Ā{Kdāē QIāIĀĀĀĀĀ ēZĪtā

ēŌĀā āēÉR Xī] N <ēāItĀĀĀ ēk k` SāĀĀ QIāēĀĀĀĀĀĀ ÇĀĀ i { IáN <ī ā@s` K Ūs bĀĀĀĀ ēŌ, āŌ (Y)
bĀĀ dĀĀĀēāqāā/ēīŌŌ ēb] SāĀĀ ŪāĀĀĀ [āIādōō ētNISĀĀĀĀ IāāĀĀĀ dīxSN ēĀĀSāĀĀĀ QIāēĀĀĀĀĀĀ ēb] ē uā ēi, iŪdĀĀ NīĀĀ RBK
ē|i qē āiāāĀ i { dās, Sg QIāēĀĀĀĀĀ ēb] ē āŌ l dSS{Ā} .ēd, āĀĀĀĀĀĀĀĀ K óōs z Kdī` ĀĀ (IUCC) ēiāĀĀĀĀĀ
=@HHF=@HHE āiSā, ĀĀ ēdS{ i { ŪItĀĀ Ū@s` K} qéā Pk āā ŌŌ YIS] R āŌ éāIāĀĀĀĀ āēē <ĪtĀĀ Ū@s` K

QIqē|| āÉ dŌStR i SĀĀĀ <IUCC QIāēĀĀĀĀĀĀ ēb] ē ImiŌ Ūs BR ēÉdS, ā ēb] ē i āē <ŌSÉāĀĀĀ (b)
ēbŪItĀĀ <āIŪVēĀĀĀ āā ēs ēāZā ŪmRē <āiSīs d|ĀĀ ēiSīāĀĀĀ z KdŌĀĀK dāRūāĀĀĀ <ēiŪēbĀĀĀ ēiāēÉ] ĀĀ l ēL|SĀĀĀ ēāZŌŌ
.dēçáZĀĀĀĀ bē{ēĀĀ NēIāSā i { ēiŌSÉāĀĀĀĀ X] ŌĀĀ Ā{Kdāē <ēitZdāĀĀĀ <āIŪVēĀĀĀĀ < IāāĀĀĀĀ dīxR āŌ, N QIg Īi, ĀĀ umēŌ
.ĀIŪVēĀĀĀĀ ēĀĀSāĀĀĀ QIŌŌĀĀĀĀ óōs bĀĀĀ NtZē āā éāIāĀĀĀĀ ēieÉdāĀĀĀ ēŌĀĀĀĀĀ ImiŌ i āē

:@HHFē @HHE i āIs i { ēiŪSĀĀĀĀ [ūISāĀĀĀĀ ĀĀĀ] R dQsāSī ē -CH

IĀŌRĪÉā i { QBIk RBKĀĀ QIāIĀĀĀĀĀĀ ēZĪtāŌ ēWb] Ā{Kdā dŌs ēiŪt|N QIāēÉ] ĀĀ Ūb` R éāIāŌ (Ō)
=āKĀĀĀĀĀĀĀ QIbtāĀĀĀĀ Ūb` Sg K i { Ābī|ā IŌi dBR d{ēRē <ēi L|RBIN ēĀĀSāĀĀĀĀ QIs IāSZBK i { ē

dāRūā QIs IāSZKī { āiNebāāō ēiāēdSÉĀĀĀĀĀ QBIk RŌĀĀ QIāIĀĀĀĀĀĀ ēZĪtāŌ ēiāIzā Ā{Kdā dī{ēR (M)
=āiāāSĀĀĀĀĀĀ āiāā@s` K ēŌNĀĀ uā āēItSŪN <āiSīs d|ĀĀ ēiSīāāē z KdŌĀĀĀ

éaqâo d0s è j Kd ô oôs éalá™0 ètNISÖK Qläl0ÖK bs Kè àá QlæÛtáÖK dî{èR i { dKdásG BK (Y)
 ÑëKZ Içî{ lán «s è0oá ÑIÉi ñ ÇÛcÉè <TîádSak éÉoi óôs "Mè" èîáÛtÖK éÉ0, ÖK èdi I0áÖK QlæÛtáÖK
 QlæÛtáÖK «0SÉáÖK àá èitZdáÖK QlæÛtáÖK «àîSîs d|ÖK éîS†îáè z Kdo©K dáRúá QIs lásZK i { àîÉdS, áÖK
 =(CC:INFO) _lääÖK dîxSN èÄÛtSaÖK àKbÖÖK i { èidIZÖK èo, á©K às QlæÛtáÖK «bdKéáÖK d, îR às

.dëçázÖK éals àá àîÛatS, áÖK àá Üadîwè àîWJ IOÖK Ülaó è0SÉáÖK ^S{ (b)

dîxR èî L|RK Qlqè|] á" dbk Sg <d` § i s èo Ñi éár àá ÑáIÉ Ñi éáSN àÉÖè <ÇÛc óôs è{Im´INè -DI
 ."_lääÖK dîxR èî L|RK às PîSÉ" uá <CD-ROM) nÄ{ èòèdÁá èdÉKcN èk KdSá j Kd ô oôs "_lääÖK
 Qläl0ÖK bs Kè è ÄüIVèÖK às ®m{ <z Kdo©K dáRúáÖè èäZÛ èîág dÖK ÄüIVèÖK uîáZ "Qlqè|] áÖK" àámSSg è
 j Kd ô d{èSg è.èiäoèÖK Qlw®000 èÖáIÉÖK j èk äÖK «CC:INFO QlæÛtáè P SÉÖK bd, áÉ «ÖK ÖK QKc ñd` ©K
 èî L|RBK ÄüIVè uá èiäoèÖK Qlw®000 àá L ®oâK ug Kè ~loâ óôs QlæÛtáÖK d, äö èbî d{ èk d{ CD-ROM
 dáRúá QKdÁáè «èig Ig©K ÄüIVèÖK àá QID` Sää "PîSÉÖK" àámSîg è .î0, á èîábSá è|ÜÉN ÇÛcè «ñd` ©K
 d{èR n di Ì èäg àîRdè, äáÖK ^ÄaSg è .QlæÉ] ÖK Içáb` S, R èÖK QKc ñd` ô QlæÛtá às ®m{ <z Kdo©K
 .Ñi éáSÖK

èmè|áÖK QlîÖèù, áÖK às èZRIäÖK } ülqèÜN <ÜIÄÛ Üs bÖK d{ èîg èo «dKb` Öi s d|ÖK [áladÖÖK ÜèÄîg è -D@
 } ülqè óôs ÇÛc Ñás, îg è .ÜtÖK àîá©K é] dSÁi í dKb` K Üs bÖÖ PîRdR PZéáN èî L|RBK éaláó ~ îüð àá
 ÇÛc i { lán) èîÜáÖK èdKb` Ö èbültÖK } ülqèÖK è àî|qéáÖK èdKbõ PáKèZ l tON ÄÛSRè éalá©K ~ îüð0 éás K
 bKbs´ èièÉdáÖK èoÄáÖK Imî0 èb] èÖK àèÉSg è .Qláb` ÖK è uö, ÖK òKdi è (éalá™0 èbültÖK QIDV` K } ülqè
 óôs PîRdSÖK Kcá í bùi àò dQsáSî è .z Kdo©K dáRúá óôs Içmdt0 èiÜáÖK ÑüL, áÖK às di dIÁSÖK èîáKèiáÖK
 ÇÛc í bùi àÖè «èidKb` K Qláb` Ü i Üè©K dbk áÖK uá di I0á Ñik RK i { éalá©K umè Äido às èiÜt|ÖK èbli e
 àîSá, ÖK èdS{ i { PîRdSÖK Kcá àá PÄRdáÖK à, } áÖK èo bìbZÖK YISáBK Ñás, ì è .Qláb` ÖK äcá YKèbèK óôs
 :î Ü l á óôs

i { è <QbtáÖK ÜèKèÖÖK «àidL, S, áÖK è àî|qéáÖK Qláb` óôs Ñèk } ÖK i { Ñm{0 èiÜt{ (0)
 «èî L|RBK PZéáN àîRö, äáÖK àîSîs d|ÖK àîS†içÖK i { éÉdL, áÖÖ i ÜáÖK Üs bÖK èdKbõ

«z Kdo©K dáRúá óôs éaqSää èiÜá di dIÄR dî{èRè Qlála, áÖK ÜKb` Sg K i { Ñm{0 èiÜèù, á (M)

.èiäçáÖK èdi, ÖK di èoRè «Kb©K ÜiîÄRè «àî|qéáÖK } ülqè } îäk R i { Qlái, } R (Y)

bëän } Ü` á i { IçtièèR às Imès i s d|ÖK [áladÖÖK Kcá i { èî L|R®0 [áladÖÖK Üs b } îÜÉR T"t4áSZ b è
 .è] dSÁáÖK èîáKèiáÖK

(êiÜ]ÜK QBbtáIN) bdkéáK áa QIZLIS]BK
êiGl®K èidb´K êiáéáK

àî|qéáK } îÜÉR

} îÜÉR êioxSÖ @HHF Üls i { dBëb A BIA HII yÖäë @HHE Üls i { dBëb A ABG GII yÖä P ÖöSi -DA
:êi , g uáÜë èiÜëbÜK êiáéÉ] ÜK Üs bÜK QIab` ö ài|qéáK

êioxSÖ @HHF Üls i { dBëb A ABB EII yÖäë @HHE Üls i { dBëb A @FB CII yÖä P ÖöSi (ö)
bdrë .êi , g uáÜë èiÜëbÜK êiáéÉ] ÜK Üs bÜK QIab` i { àiÜáItÜK ài|qéáÜ èi bItÜK ài|qéáK } îÜÉRë P Rkëd
-ÜçORdë ài|qéáK } üLqë Nîk L|R eÁiVëÜK äcçö i áIWÜK Nîi cSÜK i {

ê|ÜÉ êioxSÖ @HHF Üls i { dBëb DE CII yÖäë @HHE Üls i { dBëb DC AII yÖä P ÖöSi (M)
b è .àisSis d|ÜK àisfiçÜë z Kdlo®K dáRüá QKdëb às èdi Ióá êZRIáÜK díw eáLá™Ü èS uáÜK èbs L, áÜK NáiÉ
uíáZSÜK bÜbs úÉ -bb) á àidR i { IáüLçáo P Zi i SÜK è) ÜáÜK èö èi èÜë®K ÜLçáÜK às èS uáÜK èbs L, áÜK äcá [SáR
NîbN´ eÁ{KláÜK } îÜÉSÜK èS uáÜK èbs L, áÜK Nîéáo Imiö i oxRë .êiäoëÜK QIw®ÜÜ àiîáIWÜK P iÉdsÜKë
-éáéáo èelZK èö èimdá èelZK i { àéäéÉi àicÜK ài|qéáK

NáiÉ êioxSÖ @HHF Üls i { dBëb @A HII yÖäë @HHE Üls i { dBëb @@ AII yÖä P ÖöSi (Y)
b è .àisSis d|ÜK àisfiçÜë z Kdlo®K dáRüá QKdëb às êZRIáÜK díw eáLá™Ü èi{Im´K NátÜK QL èö } îÜÉR
P iÉdsÜKë uíáZSÜK bÜbs úÉ -bb) á àidR i { IáüLçáo P Zi è) Üá èö èi èÜëÜ ÜLçá áá i { Im´K NátÜK Kcá [Säi
.êiäoëÜK QIw®ÜÜ àiîáIWÜK

àèidL, SgBK öKÜÜ ÜK

QIZLIS] BK êioxSÖ @HHF Üls i { dBëb BE CII yÖäë @HHE Üls i { dBëb BD III yÖä P ÖöSi -DB
:i Ü IáN eÁÜ.SáÜK NüL, áÜK Nè] èk k` SáÜK èdë, áÜK áá

N` bR B i SÜK éabASáÜK QIÁiÜoSÜN Nk Si Iái{ èk L` è -QIáLiÜÜK bs Kë QIÁiÜoRë eZádN -
CD-ROM j KdSáÜKj dÄÜ QIáéÜt áÜK edÜb´ [áladÜÜK di èoR <®Wá) eáLá®Ki |qéá QKÜLÉ i {
(.aÜ -QÜbtáÜë ÜLqáÜK às èÜAS, á èi L|R®Ü èiáédSÉÜK QIqë|) á ÁÜ è èi L|RBIN ÁÜ.SáÜK

ÜçáîiÄRë ài|qéáK } îák Rë -òKd, Üë èiÜáÜK di dIÁSÜN eÁÜ.SáÜK ÇÜSÉ èidÜbó éáqáo umë -
ÜçSî drë

eiágd ÜLçá i { d|, ÜK

«d|, ÜK QIÁ|á eióxSÖ @HHF Üls i { dBëb EH GII yÖäë @HHE Üls i { dBëb EF GII yÖá P ÖöSi -DC
.QkëL, áÜë QkárüáÜë Qls lászBK i { eáLá©K ÑiWáSÖ d|, Üë èb] SáÜK Üá©K dÁá óÜ d|, ÜK Içí{ lán

èib ItSÜK QIab` ÜK

uáZ } îÜÉR eióxSÖ @HHF Üls i { dBëb G@ AII yÖäë @HHE Üls i { dBëb @CI III yÖá P ÖöSi -DD
[áládNë àiSís d|ÜK àiStíçÜë z Kdo©K dárüá Qkëb às eZRIáÜK ÇÖR òlávsg IN «éáLá™Ö èib ItSÜK QIab` ÜK
«ÜtÜK Ü@s `K bKëaN i , iüd ÑÉ, N èÜK SáÜK «iZdL` ÜK ès IDoÖÖ bb] á yÖá óÜs ÇÜc Nás, i è .CC:INFO Ü@s `K
.Mëg L] ÜK [áKIN QkëKIN óÜs ÜëgdÜë «OSÉáÜK ÁuIVë Qls eáZá biZRE

[áKlÜK Üb` S, Rë .QL] îÄäSÜK às @m{ «èb] Kë èdáo QlidS, áÜK } îÜÉR [áKlÜK QkëKIN NÁ, Rë -DE
ÑÉÖ i ÜáZ`K òPtÜK yÖi è .NátS, á ÑÉÖ [áKlÜK QkëKIN òKdi P Zi è «â|qéáÜK uáZ PálZ áá "éaltÜK"
TÉi{dNbdëë «Windows 95) HD eëbäëÖ QkëKlÜK ÇÜc i { lán «dBëb A III i Üë] i { Imö NátS, á
dBëb DI III) eiáKéiáÜK i { YdbaÜK yÖáÜK NÁ, i è .Á{ KdÁÜK l tNë ÜqááÜë «i äedSÉÜBK bi dÜë (WordPerfect)
"èk k ` SáÜK" [áKlÜK Üb` S, Rë .bbZÜK ài|qéáÜQIZLIS] BK (@HHF Üls i { dBëb AD III è @HHE Üls i {
i á èk k ` SáÜK [áKlÜK äcäë .éáLá™Ö QBIK RBK Á{ Kdäë «QIáLÜK bs Kë è «eiÜ) áÜK eÄöääÜK eÉoi Ñîx, SÖ
òKdi j L` rëän «P Zi è .âi|qéáÜK uáZ PálZ áá Üb` S, R B IçáöN IáÜs «éaltÜK [áKlÜK áá è|ÜÉ dWëö
èxö - T { ègdÉiá Nwá «éabASáÜK QIáLÜK bs Kë éáedö èb] Kë @HHF-@HHE èdS|ÜK i { àiSk L` àiSáed
étáZá [áKIN éaedë (@HHE Üls i { dBëb BI III) (Cybase) eiÜi Ig èbs L` èö (MS-SQL) eiÜrÉdr dL, |Sg K
àéESg «i Üë©K dlávsg BK btNë .(@HHE Üls i { dBëb BI III) (Lotus Notes) eRëä f èRëÖ [áládN Nwá «ÉÖ, á
.@HHF Üls i { dBëb AD III) ài bdéáÜK Üs bë QL] îÄäSÜK óÜ èZL] Çlää

éaltÜK eiÜx, SÜK QIÁ|áÜK

QIÁ|áÜK eióxSÖ @HHF Üls i { dBëb ABH @II yÖäë @HHE Üls i { dBëb @HA CII yÖá P ÖöSi -DF
:éáLá™Ö éaltÜK eiÜx, SÜK

eióxSÖ @HHF Üls i { dBëb @EE III yÖäë @HHE Üls i { dBëb @CI HII yÖá P ÖöSi (ö)
òlávsg IN) àik L` ÜK èlt, Üë bi dÜK QIab` è «` ÉL) èÜK OoÜë } RIçÜK Üëgd Içí{ lán «QBIK RBK } îÜÉR
Kdqá èÜK OoÜ èt|RdáÜK } îÜÉSÜK yÖáÜK äcä ` ÉtRë .(z Kdo©K dárüá Qkëb às èdi IDá eZRIáÜK } îÜÉSÜK
éÄÜtSáÜK NüL, áÜK às QIáéÜtáÜK Içí{ lán «çÜ QIáéÜtáÜK di{ èR óÜ èiáKlÜK eáLá©K bëçZÜë z Kdo©K bbtÜ
óÜ bi dÜK ÜiÜ, SÖ èlt, ÜK QIab` óÜ òeZÜK bKbei àò P ÁRdSi è .ÁÖ, áÜK ÁuIVëÜK uieëRë eÉdL, áÜK Ñi éaSÜN
[SáRë .i äedSÉÜBK bi dÜINë èÜK OoÜN IçÜg dó àÉái B i SÜK èbÁtáÜK èÜëöÜK ÁuIVëÜ eÖ, áÜNë «bÜÜK l tN
«QIotáÜK Ñlg dó Üëgdë nL, áÜK ñëS, á bi Kër às Imiö QkëL eÜK

dIZiK eioxS0 @HHF Uls i { dBeb DA BII y0ae @HHE Uls i { dBeb B@ DII y0a P0Si (M)
eiux, S0K QI00bSa0K as eZRIa0K <NZ0K edik QKIS|0e (_L, aSg BK QBS) NZ0K Ni eo f Ig o Os Qbt a0K
(“ EL) e0k 000K QBS0 _L, aSg BK QBS IçI{ IaN <QkeiçZS00 edaS, a0K ealik 0K (oKd0` 0K e d{ o beZ0 NwA)
=QIaI00K eZUt a QkeiçZS0 ealik 0K QI00bSa as ek L` edek N @HHF Uls i { QKbI e0K [SaRe .Pi g Ke] 0K

eioxS0 @HHF Uls i { dBeb AI GII y0ae @HHE Uls i { dBeb AI III y0a P0Si (Y)
.IçZdL` e0 PRIEa0K N` Kb oKeg NÄa0K <i 0| a0K à] , 0K } i0ESe <e|0S` a0K QIÄ|a0K

bkeäke Ule0K

uäZ } i0ER eioxS0 @HHF Uls i { dBeb @H CII y0ae @HHE Uls i { dBeb @AD III y0a P0Si -DG
:i 0 Iä o Os Näs, R i S0K <eäIa00 bkeäke Ule0K

_L, aSg BK Ule00 @HHF Uls i { dBeb FA GII y0ae @HHE Uls i { dBeb FI III y0a (0)
=ei0` Kb0K eioxS0a0K

QIdS, a00 @HHF Uls i { dBeb AD GII y0ae @HHE Uls i { dBeb BD III y0a (M)
=e0S0a0K àieER i { ob00 Kdqä @HHE Uls i { o Os o i ä i S0K <e0S0a00 QIEKISi BK

.QIaI00K eZUt a Ule00 @HHF Uls i { dBeb AI GII y0ae @HHE Uls i { dBeb AI III y0a (Y)

Qbtäke UI0K

oKdi eioxS0 @HHF Uls i { dBeb HI III y0ae @HHE Uls i { dBeb @F III y0a P0Si -DH
o Os U@V ää bSaR edeb i { } eäIbA0K Qbt a0K N] ä Ne0| 00 <bbZ0K ai|qea00 eioxS0 eIRIa0R0K QkeiçZR
Ç0c Näs, i e <e|0S` ä QIZIIS] K eioxS0 QIa00t a0K Ulqä QIÄI00R eietS0e <Qbt a0K P ,] <Qkeag ~ á`
:i 0 Iä o Os

Qbt a eioxS0 @HHF Uls i { dBeb AF III y0ae @HHE Uls i { dBeb BI III y0a (0)
=eag NÉ i { bbZ0K ai|qea00 ei g Ig 0K eik ` , 0K e0g e] 0K

ebibZ Qbt a oK, 0 @HHF Uls i { dBeb BB III y0ae @HHE Uls i { dBeb DF III y0a (M)
:NÉÉ eäIa0K Içab` S, R

- i c0K ÜbASa0K QIaI00K ebs L [äladN àK c0 eNe0b á äcäe) QIaI00K bs KeÄ0 eáb` eb] e -
- (.eN ek L` 0K eáb` 0K eb] e Üb` S, ig @HHE Uls i { eÉdig eReä ~ Re0 QIÄI00R ÜmR NAls Äid|0 eáb` eb] e -
- PSÉa0K QkeiçZR e0ÉS0 eÉ0, 00 àIStidg àIStI0 -
- .ek L` 0K Ulçä0K ää Iadiw0 eIaI00K Üeg d0K l edt00 àKe0N eb] Ke etI0 -

{ @HHF i { Ae @HHE i { B) eÜeá] á P ig Kè } -

òb©K àlámŌ es ääSá Qbtá òKl Ō @HHF i { BI III yŌäe @HHE i { dBëb BI III yŌä (Y)
nNd Á{ dáe < ÉL|ŪN i ÉŌi nNd Ūlqâ Nwâ) èbìbZŌK QIÁiŌSŌK l tN òbŌè «äüIÁK QIÁiŌSŌ ~ Ō, ŌK
QKl, á QIçZéäe } i KÉÉKQb%btáŪè <CD-ROM) nÄ{ èòèdÁá èdÉKcN èk KdSáK j Kd ©IN i ÉŌi
(.ÁiŌSŌK QL IoNè QBIk RBK

ñd`ò QIçédká

èoORDáK } iŪÉSŌK èiŌxSŌ @HHF i { dBëb DG EII yŌäe @HHE i { dBëb DE CII yŌä P ŌSì -EI
àò i xŌiè =d|k i à dIZŌSŌK } iŪÉR àò l dSS{ K } .àìáSŌK è{ IqáŪè Á{ KdÁK Iç{ I lán PRIÉáK MIItSg IN
àÉŌ Nt|ŪN dIZiŌ l d{ èŪ} i { è|îmáK éäéÉ] ŌK àá éábÁáK QIááL, áŌ èäiŌáK ŪL d©K i { ÇŌ: óŪZSì
(.èdqIáá è] áá èiŌxR

(èiŪ]ŌK QBbtáIN) bdkéáK áá QIZIS]BK

ñd`©K i sèŌK NìeásŌK dbIká

âi|qéáK } iŪÉR

@EE @II è @HHE i { dBëb @E@ GII yŌR ñd`ŌK i s èŌK NìeásŌK dbIk á i { QIááL, á P ŌSì -E@
Ūlqâ i { b} Kè } qéáŌ âi|qéáŌ éáItŌK } iŪÉSŌKè PRIEdŪN èoORDáK } iŪÉSŌK èiŌxSŌ @HHF i { dBëb
.QIáèŌáK

èib ItSŌK QIab`ŌK

dBëb HD III è @HHE i { dBëb HD @II yŌR ñd`ŌK i s èŌK NìeásŌK dbIk á i { QIááL, á P ŌSR -EA
èdÉKcN èk KdSá j Kd ō) _IááK èi L|RK QIqè|] á Ūíátrè bIbs ŪN èoORDáK } iŪÉSŌK èiŌxSŌ @HHF i {
T, iŌ cŌ <béAs P ZéáN NátŌK Kcá àá dIŌÉ èeZ ŪSìg è _IááK èi L|RB P] Ik áK NìŪŌKè (nÄ{ èòèdÁá
às @m{ < KdŌ©K dáRüäe èäZŌK ÁüIVè uíáZ d{ èR àò .éálá©K i { äççÉ Á{ Kdá éál ō óŪ èZL] ÇIáá
èdÉKcN èb] Kè èk KdSá j Kd ō ès éáZá i { _IááK dIXSN èŌK SáK ñd`©K QIáèŌáK óSì è èiŌeŌK QLw©ŌK
éäü@á NÍÉi ŪN ug Kè ~Ioá óŌs QIáèŌáK àá éá`mŌK QIráÉK d, äŌ óŌSáK éÄi doŌK èä <nÄ{ èòèdÁá
èk KdSáK j Kd ©K ŪN èŪ, á z L, ÉSgK ŪSìg è .bìdŌŪN NÍg d`Kè ès IŌŌK àá j `dŌ Kcäe -âiŌátS, áŌ
.z KdŌ©K óŌs i g Ig©K ŪeésŌK às @m{ < dIZR f Ig ō Ōs nÄ{ èòèdÁá èdÉKcN

n i o ` SÖë c i | ä SÖK -C
 ~L|ä´K uméá P ,] @HHF-@HHE QKli bÄSÖ eZéá -@E NËbZÖK
(ëb|SÄK QLiBëÖK QKBëb z B•N)

d` § i s è o Nì é á R		ê i g I g © K è i d K b ´ K e Y i a k e i á K		
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	~L ä B K umé á
-	-	BHF,A	BGB,F	ä i q é á Ö K } i Ö É R
-	-	AI,G	AI,I	à è i d L, S g K ò K l o`
-	-	AB,D	A@,E	ê i á g d Ü l ç á i { d , Ö K
-	-	CC@,D	CAD,B	r é á Z á Ö K

ä i | q é á Ö K à á Q I Z i s] B K -@F NËbZÖK

d` § i s è o Nì é á R		ê i g I g © K è i d K b ´ K e Y i a k e i á K		
@HHF	@HHE	@HHF	@HHE	
-	-	@	@	I ç è { I ä è ê i ä Ö K è t Ö K - } Ö
-	-	@	@	@ - b á
-	-	A	A	{ Ö r é á Z á Ö K }
-	-	@	@	é á l t Ö K Q l á b ` Ö K è t { - ò I N
-	-	@	@	(ò I N r é á Z á Ö K)
-	-	B	B	(ò I N + } Ö) r é á Z á Ö K

:i RØK óöš n îo` SÜë cí|äsÖK êo, âo eÉdSg è -EB

dülg àá èbl|Sg BK uá <cî|äsÖÖ êis d|ÖK êfîçÖÖ Üs b àá êälá©K éábÄR lá Äî, äRè b,] (ò)
-ðImS BK bäs êiZdL` ÖK èd0` ÖK àáé êälá©K Q|b] è

<(M)è (ò)A-C èbláÖK l KdtSg B étNISá êiÖäs í © Üs b àá êälá©K éábÄR lá Äî, äRè b,] (M)
-ðImS BK bäs êiZdL` ÖK èd0` ÖK àáé êälá©K Q|b] è dülg àá èbl|Sg BK uá

Ñk |ÖK l KdtSg IN @HHE í { éábS, áÖK êiáásÖK éäZÖ Üli òläVò êälá™Ö Ñk è eÉdáÉ ÑátÖK (Y)
="í èZÖK z ®xÖK" àid, tÖë í bL] ÖK àdÄÖÖ bMbtSg BK Ñlās ò ÑëbZ àá H

=i ZáládÖÖK n îo` SÖK òKlZöë êälá©K Ñás êo` diëoR (b)

ÄÖtSáÖK di dÁSÖK láig Bè <cî|äsÖÖ êis d|ÖK êfîçÖÖ z Kdo©K dárUáó uNLoÖK éáls di dIÄR bMbs ò (á)
-êi L|RBK àá (ò)A-F èbláÖÖ 'IÄ{ è z Kdo©K dárUá ÑátÖ lās b êälá™Ö nL, â í ò Äî, äRè <cî|äsÖN

.êälá©K êo, âo dülg è z Kdo©K dárUáó Üs bÖK Äî, äR í { láig Bè <ék L` Ülçá í òN r©oMBSK (è)

(êiÖL]ÖK Q|b|táÜN) bdkéáK àá QIZI[S]BK

âi|qéáK } iÜÉR

} iÜÉSÖë P RkédÖK êi oxSÖ @HHF í { dBëb BHF AII yÖáé @HHE í { dBëb BGB FII yÖá P ÖöSi -EC
.êÄiVéÖK äççÖ í áWÖK ÑîiçSÖK í { ÜçOR#dè âi|qéáK Ülçá Ñik L|R bDRè .âioORDáÖK âi|qéáÖÖ éáItÖK

æèidL SgBK oKlO` ÖK

èdè, áÖK óÖ QIZI[S] BK êiÖÖSÖ @HHF í { dBëb AI GII yÖáé @HHE í { dBëb AI III yÖá P ÖöSi -ED
QIÖiRdsÖë <(M)è (ò)A-C èbláÖK èiL]É l KdtSg K étNISá ÑWá ÑüL, á àö, N ÜiáL]áÖK diëoRè èk k` SáÖK
cí|äRè <çRliÖäs è êi L|RBK QL, g uá ÜiÄRè <Éid, ÖK QIáqääÜN IçSÖK è êälá©K ÜiqäRè <êi, g uáÖK
èNèöbáÖK bdkéáK ñës, á l dS|iè .êälá©K ~ iudö èidL Sg K QIZI[S] Kí ò êiáKéiáÖK äçá í oxSg è .êi L|RBK
(.M)è (ò)A-C èbláÖK èiL]É l KdtSg K étNISá Üs b óÖ èZL] ÖK

êiägd Ülçá í { d, ÖK

Içí { IáN <d|, ÖK } iÜÉR êi oxSÖ @HHF í { dBëb AB DII yÖáé @HHE í { dBëb A@ EII yÖá P ÖöSi -EE
.QKdèL, áÖK QKdárUáÖK QIs IásZBK í { éälá©K ÑiWäRè èb] SáÖK Üá©K dÄá óÖ d|, ÖK

êîg Ig ©K èi dĤ´K êîâĤêîáĤĤ áá NĪĀR i SĪK QIááL, áĤĤ - NĪĤ

Ūqtá Táb è .êîg Ig ©K èi dĤ´K êîâĤêîáĤĤ NĪĀR Içâîi áá êîĪáĤĤ QIááL SŭBK áá bbs u èR àÉáî -EF
Kcá bib] R 'IáÉáá àèÉîg è .éáIá©K Ūs bö QIááL, áÉ èdĪOÉ yŪŪá éáIá©K è{ ImSg K T mds i SĪK QIáéÉ] ĤĤ
.éáIá™Ū i Ūt |ĤĤ u éáĤĤ àö. N dĤĤĤĤĤ c` SŠi IáŪ] dŪŪŪ è bN yŪŪáĤĤ

«áŪIÁĤĤ êîŪIáWĤĤ QIŪI RdsĪK ácá dás, Sg è .és ūáĤĤ éáIá™Ū áî |qéáĤĤ 'IŪ] QIáéÉ] ĤĤ áá bbs d{ èi è -EG
NĪŪS, áŪŪ èŪIáá rĤd` ŵ QIŪI Rdr u èR àÉáî è .@HHF-@HHE àîSá, ĤĤ èdS{ i { <IŪi d NÁÉS, Ši b PĪRdrè
èi dĤ´K êîâĤêîáĤĤ i { z doĤĤ QIááL, á óŪŪ è{ Im´IN QIááL, áĤĤ ácá àèÉSg è .Iáb] b] R àÉáî ß àÉŪ
.í bli d´K èŪK á©K NĕbZŪ 'IÁ{ è êîg Ig ©K

«HHD ŪIs btN éáIá™Ū áî |qéá NĪéáRè dĪ{ èR èi èZĪK blk d™Ū êîáŪĤĤĤ éáqááŪŪ ŪĤĤĤ áîá©K l ds è -EH
êîáŪĤĤĤ éáqááĤĤ êîâĤêîá X] ŪŪ èi èZĪK blk d™Ū d. s i áIWĤĤ dárŪáĤĤ éÁ{ ĤéáN 'Iáádè ÇŪc éáá P ŪŪŪ Kcŵ
QĤéá, ĤĤ èdS |Ū èi èZĪK blk d™Ū êîáŪĤĤĤ éáqááŪŪ è] dSÁáĤĤ êîâĤêîáĤĤ ŪmRè .@HHH-@HHE èdS |ŪŪ èi èZĪK blk d™Ū
és ūá êî{ Imŵ èbs L, á às '©m{ éáĤĤĤ QIáb` ĤĤ è†{ áá } qéáè D-z êîä |ĤĤ è† |ĤĤ áá } qéá èdIs ŵ uNŪ©K
.êî L]R BK éáIá© Nás dçi CG áá } ŪSR éáĤĤĤ QIáb` ĤĤ i |qéá áá

èb] è NŪ` áá éáIá™Ū i á©s´K Ūs bĤĤ Ūi bĀR NĪk Ĥèi àŵ è†ŪŪŪ èb] SÁĤ Ūá©K [áIádn l ds è -FI
éáIÁĤĤ yŪŪRè .êî L]R BK QIáIáŵ dŪIlg 'Imi ŵ Ūs bSg i SĪK < } "Ū` ĤĤ IçŪi Rdrè _IááĤĤ dĪxSN éÁŪŪSáĤĤ QIáéŪáĤĤ
dĤĕb B I I I I è] á (ÇŪc ßèŪ IçŪá] R êîâĤêîáĤĤ óŪŪ àîTŠîg áÉ } îŪÉR i áè) Ūs bĤĤ KçŪŪ èiŪ] ĤĤ èdbÁáĤĤ
.êî L]R BK QIZIŠ] K êîŪŪR NĪk Ĥèi àŵ áIámŵ l KdtSg BK bĪ PĪRdsĪK Kcá dèŪR éáIá©K i ÁŪSSg è .Ii éäg

èbItSg K ó` èSSi è .èi dĤ´K QIáb` ĤĤ d{ èR i SĪK éáqááŪŪ 'I{ Imŵ 'Iágd èi L]R BK u{ bR àŵ PZi è -F@
«HHF i { dĤĕb CGF A I I è @HHE i { dĤĕb CFC @I I óŪŪ NĪk R i SĪK «éáIá™Ū èi dĤ´K èb] èĤĤ i |qéá } îŪÉR
éáqááĤĤ ūá ~L]R BK è l èL]SŪN àèádá dá©K Kcá àŵ dĪw .êî L]R ©Ū j k` Ši àèè r è{ báĤĤ yŪŪáĤĤ Kcá áá
.èdèÉcáĤĤ

NáItĤĤ NĪáĤĤ f ŵd i ŵIŠ] K - ŵIá

èdÄ |ĤĤ <Ç) YISáSg BK <A/AC.237/91/Add.1 dçáĤ) z Kdŵ©K dárŪáŪŪ IçN ók éáĤĤ êîŪáĤĤ QĤĤKĤZ` Ū 'IÁ{ è -FA
QIŪŪáĤĤĤ èi dĤĤáSg K áIám éá i ŵIŠ] BK Kcá áá l dxŪĤè .NáItĤĤ NĪáĤĤ f ŵdŵ IŵIŠ] K êîâĤêîáĤĤ d{ èR <©C
'IŵIŠ] K èŵ ūdĤĤŪŪŪ L èbák ~ îŪŪ i ŵIŠ] BK Kcá è .èi bÁáĤĤ NĪéá©K i { T ūá j Áá U èb] èŪ] i {
èŪ] i { èNéÁS l d|N ŪÉ] í ŵ óŪŪ dIÁS{ BK è <QIááL, áŪŪ í bli d´K uNŪŪĤĤ ŵèm i { { .èiŪx, SĪK èŵ, á™ŪŪ
NĪx, SĪK áIámŵ 'Iîg Ig ŵ 'Kláo NáItĤĤ NĪáĤĤ f ŵd i ŵIŠ] K àèÉîg <Iábèdè Ūbs èŵ QIááL, áĤĤ èdè d` ŪR
.IçSáIáŵ èi L]R BK èiŪŪŪŪŪ dás, áĤĤ

z klo©K dáRúá d` Ø T ë àá äddÄi ñëS, á bäs ÑáItÜK ÑláÜK f öd i oLIS] K óÖs pL] ÜK ÜSië -FB
Irüb0á } ÜSië eîg Ig©K èi dRbBK èiâKeiáÜK i { Ik àá èüLáÜK i { BI ë] â yÖi ñëS, á \dSÄSië .òKlØK Å{ KëSN
P,] ÑbtSië @HHFë @HHE i áltÖ èig Ig©K èi dRbBK èiâKeiáÜK i { Ik àá èüLáÜK i { @D é0, äN àiO, àá
èiâKeiáÜK i { éaqSääÜK QlááL, áÜK àá i oLIS] BK àá Më] , áÜK bds, Sië .äiSiÜSÜK àiSä, ÜK èdS{ i { eZL] ÜK
.àÉáá T ë rdgô i { èig Ig©K èi dRbBK

ÑZô àá èiâKeiáÜK i { @HHF i { dßëb @ CB@ EII yÖáë @HHE i { dßëb @ ACG AII yÖá bdië -FC
.ÑáItÜK ÑláÜK f öd i oLIS] K àiëÉR

Ñe©K Ñii©SÜK

àî|qéáÜK } îÜÉR ML,] i { éáb` S, áÜK èidîttáÜK ÜL d©K

@HHF	@HHE	ñës, áÜK
@HD,B	@HI,C	A-bá
@G@,@	@FB,I	@-bá
@EE,@	@E@,G	D-z
@CD,D	@C@,H	C-z
@AA,A	@@H,A	B-z
HG,D	HE,I	A-z
HB,H	H@,D	éáItÜK QIáb` ÜK et{

èdS|ÜÜ èiZáladÜK èb] SáÜK Üá©K èiáKeiá i { Táb` Sg K èb] SáÜK ÜÜÜÜá™ÜÜ èidîttá ÜÜÜÜ dó äcÜÜÜÜá:èqë] ÜÜ ÜL d©K äcá Ñá, Rë .èS uáÜK éálaBK u éá ÑWÄR Içâo óÜ dqáÜN Ñás dÄaÉ } iäZ èc` Sá <@HHF-@HHE i { Ik àá èülaÜK i { BA è0, äN QL IÄ] Sg BKè P g IEáÜK dbÄR) àî|qéáÜÜ éáItÜK } îÜÉSÜK às ©m{ P RKedÜK .(í d, iëg Çäd{ @,BA í èL, i i Éi dá©K dBèbÜÜ z dk dtg l dS|Rè <ÑátÜK dÄá èi è, R èiÜ lç Imá P RKÜK àbá U®WÜ IÜÜ] è] ISá T, îÜ éadiÄáÜK ÜL dBK àÉÜ <àî|qéáÜÜ è|ÜS` á } îÜÉR ÑátÜK dIÄá } ÜS` áÜ àèÉSg è i { Ñ ö àèÉSg P RKedÜK } îÜÉR àò èbÜi <i Üèò di bÄR óÜ KbläSg Kè .éála™ÜÜ It éá àèÉR àò Tmds ñd` ö àiÜSSg è .èV®WÜK dIÄáÜK ÇÜR i { óÜs ö àî|qéáÜÜ éáItÜK } îÜÉSÜK àèÉSg <ÇÜc uáè .ñd` ©K U®WÜK àbáÜK d|, ÜK } îÜÉR àèÉS, { «i éaÜÜ IÄ{ è è|ÜS` á QIáIZRK i { àî|qéáÜÜ èoORDáÜK diw } îÜÉSÜK dk Iäs } ÜS` á QKdi bÄR P ÜöSîg ètNd©K u KeáÜK i { } îÜÉSÜK úáZÜ èäli éadiÄá öKdZö àö .bbk ÜK Kcá i { èg L,] .} îÜÉSÜK ÑáKës àá bbtÜ èiÜK |R

i aWk Nii cSk

@HHF-@HHE i { ealáK i |qeaó \dSááK Ç®ááK

eig Ig®K eì dM´K eíákeíáK -} Ü

(D - @HHF ⇒D - @HHE :âi|qeaáK bbs) ealáK ~ iud PSEá

:i Ü Iá ealáK ~ iud PSEá Ümì -@

ddASi àò óÖë .éOk áá eíÖëR ebaé éSORd z Kdo™Ö Nè©K dáRuááK bb] Si í cK ealáK ~ iud (ò)
} k eö @A èdÁ|K dqáK) A-bá éORD áá e|iqe } iÜÉR f Igô óÖs eíákeíáK QINL,] TìdZ# <ÇÖc
-(QIÖëù, áK

éaqSäe ealáK ~ iud PSEá èdMò às 'Bèù, á àèÈiè (C-z) ealáK ~ iudÖj L` ÖK bs L, áK (M)
èf{ áá ài|qeaáK óÖs z Kdi BKe =ÁuIVèÖK óÖs eÁ{ KeáÖK QL|ÖáK bMbs öe ealáK Q®g Kdán eÄÖtSááK
èbè, á ewlík è =étNISááK Níás ô eíÖëù, á i ÖëRè QIáèÖtáÖ i Ö MÖK Á{ bSÖK Ái, äRè «éaltÖK QIab` ÖK
=" iudÖK às èNLiá PSEááK uá Nk è eÄÖ] É NátÖK =" iudÖÖ ÁuIVèÖK l KdtSg Ke =ÁuIVèÖK di dIÁSÖK Q®g KdááK

-(éaltÖK QIab` ÖK èf{ áá) ~ iudÖÖ i k ` , ÖK diRdÉ, ÖK (Y)

Üs bÖK àlabÁi è éaltÖK èi dIRDÉ, ÖK QIOZKè Iáá®É í buì éaltÖK QIab` ÖK èf{ áá àl|qea (b)
(ealáK i { d| , ÖK QIOIRdR è{ IÉ às eíÖëù, áK Nwá) eíOSÉááK QIOZKèÖK Iááb] ó Ná] Si è < k ` , ÖK diRdÉ, ÖÖ
.í eÉdááK NíZ, SÖK Ülqâ eíÖëù, áe Q®g KdááK ètNISáe uieëRè NíZ, R eíÖëù, á d` ØK Ná] Si è

(AI - @HHF ⇒E - @HHE :âi|qeaáK bbs) l KdtSg BKè ÜñiÁSÖKè NíK RSK

:i Ü Iá l KdtSg BKè ÜñiÁSÖKè NíK RSK èÖti Ná, R -A

ÜiqásÖKè èdMöBK

«Öt, ÖK Nás [áladöÖ ^ZláÖK cí|ásÖK às ealáK ~ iud Üláo Bèù, á àèÈi (A-bá éORD áá) di bá (ò)
~ Étiè .lk ` i @H Üabbs yÜÖK ài] dSááK ài|qeaáK óÖs z Kdi BKe éoORDááK eíákeíááÖ èÜt |ÖK èdM´K às è
eig Igô QIçZèR èV®V di báÖÖ àèÉSg è .eíákeíááK è ài|qeaáK ÜZ] è QIÖëù, áK ~Ioá \dSááK nñS, áK
.âi|qeaáÖ eíZèSÖK di{ èRè èb] èÖK èdMöK às ®m{

êiäoëËK Qlw®ÖK l KdtSg K óöš z Kdi BK -

IáN «êiZëäÉSÖKê êiáÖtÖK edë, áÖÖ êis d|ÖK êiçÖÖ êis eméáÖK Q®` báÖK Üiqärë n i o ` R -
êis d|ÖK êiçÖK i |qéá óöš ^k äÖK òMg öë «ñd`ò QM] eë P tSi àá Q®` báÖK Içif
êiZëäÉSÖKê êiáÖtÖK edë, áÖÖ

QIáqäáÖKê QIáéÉ] ÖK NÁ, R i SÖK egL,] ÖKê êiÖtÖK êiëÖëBK QKc êig Li, ÖK li ImÄÖK eZÖt á -
_IáSáÖK dïxSN êiät áÖK êiÖëbÖK êiáéÉ] ÖK êiçÖK Nwá

Iáif êk L` è «di báÖÖ í dMbkê i áiqäsÖK Üs bÖK d{ èi (A-z) êiä|ÖK êiç|ÖK áá übsÖá } qéá (M)
«di dIÁSÖKê Q®g KdäÖK bMbs öë êiäSÖKê d{ ©K Üiqärë êiZëäÉSÖKê êiáÖtÖK edë, áÖÖ êis d|ÖK êiçÖK òM•N ÄÖtSi
.NátÖK i { èedcÖK QKIS{ è òbÖÖK QKIS{ òIáVò ñd` ©K QM] eÖÖ i { ImBK Üs bÖK ÜbÄi Iáé

I KdtSg BKê NIK RBK

IáN «êiäoëËK Qlw®ÖÖN eÖK SáÖK QIiÖätÖK edMöò às di báÖK ÜIáo Bëü, á àèÉi (D-z) Á, äSá (Y)
NíáÉSg Kê eÄátSáÖK QImKdtSg BK Ái, ärë «QIk ` ÖáÖK éáZdrë IçáiátRë IábMbs B êiçîZëSÖK übIÖáÖK Içif
QImKdtSg BK áá bëb] á bbs i { ÇdL Si IáÉ «ÄüIVeÖÖ * } iÖëRë *uíáZR bMbs Kê êimKdtSg BK di dIÁSÖK
PáZ áá Qlw®ÖÖK bMbs B êiçîZëSÖK übIÖáÖK btOS, R) .di báÖK uá ÁiVë NIK RK i { Á, äáÖK Nátig è .êig Ig ©K
«(áIábò (í) A edÄ|ÖK dqâK «dml] ÖK T èÖK i { QIiÖëü, áÖK äcá áá Nè©K Á{ dáÖK i { èZdbSá diw z Kdóò

IáN) èi bKd{ `K eÄátSáÖK QImKdtSg BK Üqtá Ái, är às àBëü, á (C - z) [áKdÖÖ àL|qéá (b)
uíáZSÖK Nèk { às è «QKdi eÖN ÄÖtSR QIis, ZeÖ í öë «e d|ÖK òImš ò êik èRë «dim] SÖK Níás ò Içif
übIÖáÖN ®Wá eÖK SáÖK ÇÖÉ) Içif NÉëR ñd`ò ÜIçá í ò às è (òKdO` í ò Nás Ái, är Içif{ IáN) } iÖëSÖKê
«(éáZdsÖKê ui eëSÖKê êiçîZëSÖK

àeáIÉ i { IáçíáIVë @HHE dOáSog /NëÖò i { NátÖK Üáb] ò öbÖi «B - z) [áKdN i |qéá êV®V (á)
Ái, ärë eÄátSáÖK QImKdtSg BK Üiqärë bMbs K i { èbs L, áÖK às àiÖëü, á KéäéÉi è «HHF di Iái/i áIWÖK
bs Kê eálik è ç} iÖëSÖKê uíáZSÖK ÄüIVë r ed{ èbë, á èwlik è «bíÄtR N` ©K Qlw®ÖÖK QIt ZKdá QImKdtSg K
«Üçifö eÖÉéáÖK ñd` ©K ÜIçáÖK dülg è QIáIÖÖK

i áÖtÖK Üs bÖK èietR

«êiáÖtÖK QIáéÖtáÖK} iÖëRë ÜiÄR às di báÖK ÜIáo Bëü, á àèÉi (D-z) i, iüdi áöš dL S, á (è)
òMg öë «IábMbs ò óöš z Kdi BKê ÄüIVeÖK bMbs öë «êiáíÖtSÖKê êiW] ÖÖKê êiáÖtÖK [áKdÖÖK àö, N ^k äÖK òMg öë
i { IáN «Üs bÖK èietRë NIK RBK èö, áö às Bëü, á àèÉi è «êiäSÖKê êiáÖtÖK NüL, áÖK àö, N eáIá©K óöš ^k äÖK
[áIádNë èiëZÖK bIk d™Ö êiáÖtÖK éaqäáÖKê _IááÖK dïxSN êiät áÖK êiÖëbÖK êiáéÉ] ÖK êiçÖK eáIáöN NIK RBK ÇÖc

HE edÄ|ÖK dqâK =èiëZÖK blk dTMÖ eîáÜtÖK éaqääÖK àá } qëá P k ääÖK Kcá Ñx, i ào u ëSi) .i áÜtÖK _IááÖK
.(ã@s ô

Äb ©K [aklÖK } qëá Ñás Üs bö @HHF dOáSog/ÑeÜô i { éÖás obÖi (A-z) i áÖs } qëá (e)
êis d|ÖK êfçÖK êo, âo bli beK uá ÄüVëÖK bËbs ô i { èbs L, áÖK eîáÜtÖK ~klë©Kl KdtSg IN ÄÖtSi Iáif êk L ë
=èiZëÖäÉSÖK eîáÜtÖK edë, áÜ

QI ZëÖäÉSÖK QI ZçääÖK

èiZçääÖK li ImÄÖK ào, N ^k äÖK òMbg ô às di báÖK Üláó Bëu, á àèÉi (@-bá) i , iüd } qëá (\)
.èÉi d, ÖK QIáqääÖN ÄiVëÖK Ñik RBKë ÄabËbs ô öÖs z Kdi BK èo ÄüVëÖK bËbs öë Äad, äe liZëÖäÉSÖK äiitRë
.liZëÖäÉSÖK ào, N ÑátÜ f L,] ÖK dëoSÖK üdg uMlÖK P O, N @-bá êf{ àá P k ääÖK Kcá àèÉi ào \dSÄi ë
=(ñëS, áÖK ÇÖc óÖs QIáëÉ] ÖK ñb] ô ädítSR diÖÉ } qëá P k ääÖK Kcá Ñx, i b)

i , iüdÖK } qëáÖK Ñás Üs bö @HHF di Iái/i äVÖK àèáIÉ i { éÖás obÖi (B-z) [akN } qëá (n)
uá <QI ZëÖäÉSÖK QI ZçääÖK ào, N èiZëÖäÉSÖK eîáÜtÖK edë, áÜ êis d|ÖK êfçÖK Ñás [áfadN cí|är i {
bdZ èiZçää às êk L` èiÜëu, á Ñá] R uáè <èiZëÖäÉSÖK eîáÜtÖK edë, áÜ êis d|ÖK êfçÖK êo, âo bli beK
=àëe` áÖK QIáliN èbs IÁN èo ORdáÖK edKbËK àëe` áÖK

QI g li, ÖK umë

éáItÖK èg li, ÖK ÑIZá i { ^k äÖK òMbg ô às di báÖK Üláó Bëu, á àèÉi (@-bá) i , iüd } qëá (í)
ÇÖc i { IáN) èi L|RBK cí|áSN Ñk SR li g li g èg L,] èbb) á li Im ào, Nè èbi bZÖK [çáÖKë Üi aL] áÖK ào, N
Ñë©K Ä{ dáÖK i { èZdbáÖK diw z Kdö©K äá Qlw©ÖK óÖs i Öë©K eíÉdsÖK uá (C èbIáÖK äá @I-E QKdÄ|ÖK
àá P k ääÖK àèÉi ào \dSÄi ë .Içif{ dqäÜ Ql] Kds K di èo Rë IabËbs B èiçizëSÖK übiÖäÖK umë ÇÖc i { IáN
éö ñëS, áÖK ü{d } qëá öÖb èZL] ÖK èÖb, áÖK äçN èo ORdáÖK èig L,] Üi i ÜtÖK ñëS, áÖK P O, N @-bá èOR#d
=èiäoëÖK QI g li, ÖK umë i { èd0`

z Kdö©K èbbtSáÖK èi dL, Sg BK èiÜatÖK di èo R Üs b às Bëu, á àèÉi (C-z) [akN } qëá (Ç)
.i , iüdÖK } qëáÖK Üs bö éiÖb ÑÉèR i SÖK ÜlçáÖK às è ç k ` áÖK ÑáItÖK Äi d|ÖK ÇÖc i { IáN @B èbIáÜ IÄ{ è

di Iái/i äVÖK àèáIÉ i { éÖás Üab] ô obÖi éáItÖK QIáb` ÖK êf{ àá äi|qëá èSg óÖb èOt, ÖK YIS] Rë -B
àïäVK èiëZÖK blk dTMÖ eîáÜtÖK éaqääÖK ÑéásR ào u ëSi) .QIáliÖK ÑL` bIN ÄÖtSR QIOZKë Üab] © àèÉRë @HHF
.(ã@s ô HE edÄ|ÖK dqâK =âi|qëáÖK òBüà àá

\dSÄi é _IaŠáĀK eĭ L|RK cĭ|är eĭ etSÖ ĩ Ōi dbSĀK [áIadŌŌ ĩ |ĭqĕĀĀ eĭZĕSĀK dĭ{ ĕRĕ _IaāĀK eĭ L|RIN eĀĀt:SāĀK
Āĭ, äR ÇŪc ĩ { IāN Āĭ, äSĀĕ z Kĭi BK às éalĀĀK QĭĬĕù, áĀK PŌ, N @-bá ĩĕS, á óŌs P k āāĀK àĕĒĪ àŌ
=ñd` ĀK QĭáqāāĀK ĕŌ, āŌ

eĭāĕĬtSĀK ĕŌ, āĀK

ĕŌ, āĀK àŌ, N z KĭŌĀK dāRūā QĀKĀK cĭ|är ĩ { dĭbāĀK Ūs bŌ (D-z) Ūb ō [áKĀN } qĕā (ĕ)
=ÑātĀK ĩĕS, á óŌs QĀĕĬĬ, á ōKĀZŌĕ éalĀĀK ĕg Ĭĭ, ĀK ĀūĬVĕ bĀs ō ĩ { ĕ =ĕĭāĕĬtSĀK

ĭ cĀĕ uNĬŌĀK ĩ Ūx, SĀK ÑātĀK às Bĕù, á àĕĒĪĕ @HHF ĩ { ĕŌās ōbŌi (B-z) [áKĀN } qĕā (ĕ)
Iā ĕ] ā óŌs eĭZĕcĕāā ĕŌ] dāŌ dĭĬtāĀK bk d őWā) eĭāĕĬtSĀK ĕŌ, āĀK uĭg ĕRĕ dĭĕŌR uā ĬĕĒŌá àĕĒĪ b
(dĭdĬĀSĀK } ĭĕRĕ uĭáZRĕ z KĭŌĀK dāRūā āddĀĭ

dĭĬāĭ /ĭ āĬWĀK àĕāĒĪ ĩ { ĕŌās Ūab} ō ōbŌi éalĀĀK Qĭab` ĀK ĕt{ āā āĭ|qĕā ĕV®V óŪ ĕŌt, ĀK YĬS} Sg ĕ -D
@HHF

(*@ + @H - @HHF =*@ + @H - @HHE :āĭqĕāĀK bbs) ĩ , g uāĀK Ūs bŌĕ ĩ ŪĕbĀK ĩ āĕĒĪ ĀK Ūs bĀK

:ĭ RŌK āā ĩ , g uāĀK Ūs bŌĕ ĩ ŪĕbĀK ĩ āĕĒĪ ĀK Ūs bĀK ĕb} ĕ } ŪSR -E

ŪĭqāSĀĕ ĕdĬb`K

ĭ { ĬĕĭŪ dĬ, áĀK Qĭab` ĀK dĭ{ ĕR às éalĀĀK ĩ ūd ŪlāŌ Bĕù, á àĕĒĪ (@-bá) ĩ , ĭud } qĕā (ō)
eĭāŌĕĀK ők ĕĀK n IĀāŌ ŪĬqā ēāĬk ĕ dĭĕŌRĕ ĕĀK ĀK QĀK eĭāĕĕĭāŌ ĕŪt|ĀK ĕdĬbBK às ĕ =ā®s ō CB ĕdĀ|ĀK
Ĭĕĭ{ IāN ĕĭĕĕbĀK eĭāĕĒĪ} ĀK eĭŪātĀK Ūs bŌ ĕĀĀĬ ĀK ĕdĬb`ĕĕ <QĀĒĒĕĀK āĭN eĒdS, áĀK QL @tĀK às ĕ =ĕĭāĭqāSĀĕ
āĭ|qĕāĀK óŌs z Kĭi `ĕĕ ĕĕs d|ĀK QĭĭĕĀĕĕ z KĭŌĀK dāRūā QĀĕĕb ĩ { bĕ{ ĕĀK eĒdĬ, á őĭēār QĀŌRdR
ĕb} SāĀK ŪāĀK ĩ |qĕā dĬŌĒ uā ĕtg ĕĕ QĀĬk RK ĩ , ĭudĀK } qĕāŌĀĕĕĕSg ĕ .Ĭ|qĕā @H Ūābbs yŪŌĀK āĭ] dSĀāĀK
uāĕ <Ā{ KĀĀN ĕĀK SāĀK őŪĬ, áĀK àŌ, N ĕĭĭmāĀK eāĕĒĪ} ĀK ĩ ŪWā uāĕ =ĕĭāĕĕĭāĀK őŪĬ, āĕ ĕĭdĬb`K őŪĬ, áĀK àŌ, N
=bĕ{ ĕĀĕ QĀWĕŌĀK ĩ ŪWā uāĕ =ĕĕs d|ĀK QĭĭĕĀĀK ĕŌ z KĭŌĀK dāRūā QĀĕĕb } ĭmS, R ĩ SĀK QĭāĕĒĪ} ĀK ĩ ŪWā

ĕāĬĀĀK óŪ eĭ L|RĀK àŌ, N ĩ āēāĬĀĀK ^k āĀK ŪĭbĀR às Bĕù, á àĕĒĪ (D-z) ĩ āēāĬ dĬ S, á (M)
bĀs ō às ĕ =ĕb} SāĀK Ūā™Ō eĭāēāĬĀĀK àĕù, ĀK P SĒāĕ ñd` ĀK QĭĬ L|RĀK QĭāĬāŌ ĩ { ĕūKĀqāN őĬk RĀK às ĕ
eĭŪ ĕĒĒēāĀK ŪĬĀĀK às ĕ =ĕĭāēāĬĀĀK uNĬŌĀK QĀK őŪĬ, áĀK àŌ, N ĕĕs d|ĀK QĭĭĕĀĕĕ z KĭŌĀK dāRūāŌ ĀūĬVĕĀK
=éalĀĀK ĕg Ĭĭ, ĀK uNĬŌN ēā, SāĀĕ

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

.d` § ĭ ĩ s ĕŌ őĭēār *

êiZdl` ÜK QL ®tÜK QKdárúáÜK èdMbö

êiäÄSÜK QIDrdsÜK às i , iüdüK } qeáÜK Üláö Bèù, á àèÈi (D-z) Üb ö QKdárúá dì bá (Y)
<_L, äSg BKè éaZdsÜ Içái bÄRè ÄüIVèÜK dì d] R QIDrDR Içî{ lán -êis d|ÜK QIîçÜKè z Kdo®K dárúá QKdébö
i { lán) ài0 KdäÜK bè{ èÜK eÉDL, äè NîZ, Rè -Ä{ KdäÜK QIDrDRè -QIs lásZ®ö èS uáÜK èbs L, áÜN éaltSg BKè
QKdárúáÜK QIab` Ö eb] SáÜK Üá®K PSEáN Nîk RBKè -âîi|] k ÜK bláSs Kè -éiáèÉ] ÜK dîw QIaqááÜK ÇÜc
dì bá Nátîè .i äaeÜK IçèbZ umèè QKdárúáÜK ÜltÜK nîo` SÖKè -QIs lásZ®ö è|îmáÜK QIáèÉ] ÜNè Üg KdäÜK
-êis d|ÜK QIîçÜKè z Kdo®K dárúáÜK àiáöÉ QKdárúáÜK

Nîk RBK èoÄáÉ NátÜK èiäoèÜK Nk èÜK eÉKdä ÜLqâ èdMb` (B-z) êiZdl` QL ®s } qeá (b)
Nîeár êiÜás Ái, äRè -IçRKL, |Sg K óÜs bdÜKè èo KdäÜK QIaqááÜKè QIáèÉ] ÜNè QIVtÜKè bè{ èÜN èi, iüdüK
èOSÉá uá àèItSÜN ÄüIVèÜK uieèSÖ èçZéá éÉoi Nîx, Rè -êis d|ÜK QIîçÜKè z Kdo®K dárúá i { éÉDL, áÜK
-êi L|RBK

QIáèÜt áÜK ÜLqâ

lán) QBIk RBKè Pîg Kè] ÜK ÜLqäö èdás, áÜK èdMb` K às Bèù, á àèÈi (C-z) ÜLqäÜK dì bá (à)
àèg dlái è IçZáKdNè Pîg Kè] ÜÜ èi bláÜK QIáèÉáÜÜ Üs bÜK àèábÄi ài|qéá èV®V óÜs di IóáÜK z Kdi` K NÁ, i
-étg Kè èiäÄR z dlá PÜSi è (QIáIÜÜK bs Kè dì èoR ÜLqâ

áá bbs uá àèItSÜK éal öè -üZKdäÜKè ÄiVesÜK eÉDäè èOSÉáÜK èdMb` (B-z) èOSÉá àiáö (è)
èiüÜÜ eb] SáÜK Üá®K [áládNè èb] SáÜK Üá®K èOSÉá ÇÜc i { lán -è, ä®K Äi, äR àlámÖ nð` ®K QIaqááÜK
óÜs Nèk] ÜÜ dèçázÜKè QIáèÉ] ÜK QIÜÜ óÜs bdÜKè -èitüÜÜKè bdKéáÜKè ètüÜÜKè p |] Ö i ÜèbÜK bl| RBKè
-èOg IááÜK èbláÜK óÜs dèWtÜK i { àiW] IÜÜK èbs L, äè -QIáèÜt áÜK

èbs IÄö éauIÄÜK QIÄiÜSÜK ài,] R óÜs biKèSáÜK PÜÜÜK èiÜÜSÖ (B-z) QIáIÜN èbs L } qeá (e)
l KdtSg BKè Nîk RBK dlö ö i { lái g Bè -èálá®K èo, äö óS, Ü éaeß èbìbZ QIÄiÜoR dì èoRè QIáIÜÜK
i ÜáÜK àèItSÜK èoti è (àèè` áÜK QIáIÜN èbs L -dîNbsÜKè QI g Ii, ÜK QIáIÜN èbs L -èiÜÜ] SÜK QIáIÜÜK èbs L)
QIáIÜÜK bs KèÄÖ èt èSáÜK QKdèoSÜK às ®m{ -QIáèÜt áÜK NbiOSÖ Çds, áÜK [áládÜÜK QIáIÜN bs Kè) i äÄSÜKè
èk k ` SáÜK QIÄiÜoSÜK äcäè .(èiäèItSÜK èo, ä®Kè IiZèèèäESÜK NÄän èÜK SáÜK z Kdo®K dárúá QKdÄÄN Iääd
[áKÜÜK QIZIÜS] B èNIZSg K dVÉöè è|ÜÈ N ö N` MbÜK áá IçRdMböè IädìèoR btiè -èaIZ NÉ, N è] ISá T, iÜ
-Ydl` ÜK áá èi b ItR èo èi dl, Sg K QIDrdsN éaltSg BK àá

[áKÜÜ dáS, áÜK Üs bÜK Üi bÄRè Pîg Kè] ÜÜ èi bláÜK QIáèÉáÜK èálk Ö (A-z) Üs bÜÜ àl|qéá (\)
èiöi, äR èiÜi dBR QKdèbè i g I g ®K P idbsÜK NÁ, R èÜK KèSá éaçá P idbsÜK äö .P idbsÜK NÁ, i lán Pîg Kè] ÜK
l tÜÜ PÜÜÜK bás ÜbÄSáè bb] á P idBR dî{èR às ®m{ -àî|qéáÜK uíáZÖ Pîg Kè] ÜÜ éaltÜK [áKÜÜK óÜs
èi L|RBK èiÜás éab` Ü éálá®K èiÜs báStR í cÜK QIáèÜt áÜK ÜLqäö Iü, á bÄt áÜK i g I g ®K NÉiçÜKè äö .àî|qéáÜK
.àîiZdl` ÜK àiÜatS, áÜÜ Üs bÜK Üi bÄR ÇÜc i { lán -àîÜatS, áÜÜ IáqSáá Iás bè éaqSáá èálk PÜSi

èdMó'K

èb] èÖK óÖs z Kdi 'K às i , iüdüÖK } qeáÖK Üläó Bèù, á àèÉi (D-z) í cî|är } qeá (n)
.dî` ©K éiÖ IçÖÉi i SÖK QIÖèù, áÖÖ Iás b } üLqèÖK òMó às éälá©K ~ iüdü Üläó Bèù, á àèÉi è «èdMó'K
QKlçáÖK áá Itg Kè BIZá ÇÖSáì àèè èiÖèù, áÖK áá IiÖs ñèS, á f dlái àò èb] èÖK ~ iüdü óÖs àèÉig è
düIg uáè «èdMó'K QIáb` ÖK ÜbÁi í cÖK [áladÖÖK èò èdMóBK uá dáWáÖK Ñs L|SÖK ÁiÄ] R ÑZó áá èi dMó'K
.éälá©K i { bdKéáÜN Üç, R i SÖK QIáèÉ] ÖKè QIáçááÖK

QIÖèù, á òBúa áá àläVK Ná] Si g è .éält ÖK QIáb` ÖK èf{ áá ài|qeá èt, R áá èOt ÖK YIS] Sg è -F
QBik RBKè QIáèÖt áÖK èdMóèè QIáIÖÖK ÑL` bö QIÖèù, áN àläVK uÖmì è «èi dIRdÉ, ÖK àèù, N 'Ig Ig ô ÁÖtSR
düIg è blaSs BK ~Kléèè ÑiZ, SÖK ÜiqäR às ài"Öèù, á QIs IásZ®Ö ài!bs L, áÉ àläVK Üb` i è «èi äèdSÉÜBK
uÖmì IáÉ «èi dMó QIÖèù, á àläVK Ná] Si è «ÄüLVèÖK Üi bÄR às IáçSiÖèù, á às ©m{ «QIs IásZBK QIÖiRdR
.èi dMó'K èb] èÖK áá KoeZ àèdî` ©K èV®WÖK àè|qeáÖK àèÉig è .éÖg KdäÖK ÜIçáè èiÖSÉáÖK ÜIçáÜN } qeá

(B - ©HHE «B - ©HHE :ài|qeáÖK bbs) n i o` SÖKè cî|äsÖK

:i Ö Iá n i o` SÖKè cî|äsÖK èb] è Ná, R -G

IáÉ ç ` ÖK ÇÖc uá ÁiVè Ñik RK i { Ñáti è éälá©K ~ iüdü Üläó Bèù, á àèÉi (@-bá) Á, áá (ò)
èbláÖK èiL|É l KtSg K èiÖät Ö ètNISá í èè cî|äsÖÖ èis d|ÖK èfîçÖÖ éälá©K Üs b Ái, äRè bç] às Bèù, á àèÉi
i |qeá óÖ ^k äÖK òMg öè éälá©K i { cî|äsÖÖ èis d|ÖK èfîçÖÖ Ñk è eÉdáÉ ÑátÖK :ÇÖc i { IáN «(M)è (ò)A-C
cî|äsÖN ÁÖtSáÖK di dÄSÖK di dIÁSÖK bMbs ö Ái, äRè «éälá™Ö n i o` SÖK èoç, äò bMbs èè «cî|äsÖÖ èis d|ÖK èfîçÖÖ
Iái{ èk L` è «éälá©K ~ iüdü Iás b éiÖ ÑÉèR èk L` ÜIçáN r®omBkè «(á)A-F èbláÖÖ IÁ{ è QImKtSg K í èè
«z Kd©K dáRuáN ÁÖtSi

Q®` báÖK bMbs èè «cî|äsÖÖ èis d|ÖK èfîçÖÖ Ñás ÜiqäR i { Á, ááÖK Üs bö (B-z) [áKdN } qeá (M)
«n i o` SÖK èoç, äò i { èbs L, áÖKè «di dIÁSÖKè ÄüLVèÖK uèdL, á èwLk è «cî|äsÖÖ èis d|ÖK èfîçÖÖ

.(éält ÖK QIáb` ÖK èf{ áá) diRdÉg (Y)

ñd` ©K i s èoÖK Ñi éásÖK dbk á - òIN

i ÜläÖKè i áÁSÖK Üs bÖK dî, îR

:i Ö Iá _IááÖK èi L|RIN éÄÖtSáÖK QIáèÖt áÖK ÑbIOSÖ Çds, áÖK [áladÖÖK Ñá, i -H

às (i ÒáÖKë i ÁÄÖK Üs bÖK dî, îR) i , iüdüK } qeáÖK Üláó Bèù, á àèÉi (C-z) [áladN dì bá (ò)
Üls éZèNè -éas MbÖK QIáqááÖK uáè àMbÖÖK uá n NkédÖK éaL K às è <QIáèÖt-áÖK NblÖSÖ ÇdS, áÖK [áladÖÖK èdMbö
-dás, á f Ig ô óÖs QIáèÖt-áÖK NblÖSÖ ÇdS, áÖK [áladÖÖK èiZiRkISg K cí |àRè dì èoR

àMbÖÖK uá i àèiÖK àèItSÖN ÁÖtSi Iái{ èk L è <[áladÖÖK dì bá Üs bö (B-z) [áladN } qeá (M)
ÇÖc às ÜZài Iá l KdtSg Kè ÜiqàR às @m{ (l dtÖK) Üs bÖK Üi bÄR óÖs èdbIÄÖK QIáqááÖK uáè (P Ö ÖK)
=QIáèÖt-áÖK Á{ BR àà

Iäd, àè -èb{ KèÖK QIáèÖt-áÖK i àèdSÉÖBK eifZSÖK às Bèù, á àèÉi (A-z) [áladN } qeá (Y)
-èiàèdSÉÖBKè ès èoóáÖK n ülg èÖN

@HHF dì Iái /i áIWÖK àèaLÉ i { NátÖK Üab} ô öbÖi -éáItÖK QIáb` ÖK èt{ àá ài |qéá èV@V (b)
ÜIçá èg dIááè <QIáèÖt-áÖK óÖs Nèk } ÖK QIÖÖ èifZR i { èbs L, áÖKè QIáIÖÖK Nl bö às àiÜèù, á KèàèÉi è
.éáItÖK èi dIRÉ, ÖK QIáb` Üab} ô óÖtSi IáÉ .ÁüIVèÖK bMbs ö

QIáèÖt-áÖK ÜIqá

:i Ö Iá 'Imiò QIáèÖt-áÖK ÜIqá P Ö Si -@I

Üs bÖKè i ÖèbÖK i àèÉ] ÖK Üs bÖK) i , iüdüK } qeáÖK Üláó Bèù, á àèÉi (D-z) Üb ô [áKdN } qeá (ò)
dì èoR óÖs Á, ááÖK Nátig IáÉ .Içí |qéáè èdüMbÖK óÖs z Kdi `Kè QIáèÖt-áÖK ÜIqá Ái, àR às (i , g uáÖK
ÁüIVèÖKè QIáIÖÖKè -èiäoèÖK QIw@ÖÖKè -èiág dÖK ÁüIVèÖK ÇÖc i { Ián) QIáèÖt-áÖK Üs bö n , à [áladN cí |àRè
Nwá -èiÜèbÖK QIáqááÖK düIlg uá Nk è éÄÖ] É Á, ááÖK Nátig è .èiÖ MbÖK QBIK RBK Üqáè (èÖK ÖK QKc ñd` ©K
-èfiÖÖ èb) SáÖK Üá©K [áladNè i üláaBK èb) SáÖK Üá©K [áladNè -éaMbs, áÖK èiáaSÖKè QIg Ii, ÖK Ái, àR èdMbö
èècOáÖK èÖK ÖK QKc ñd` ©K bèçZÖK uá NáiÉ Ái, àR i { èi Lj RBIN èÄÖtSáÖK QIáèÖt-áÖK ÜIqá dì èoSÖ IáIám
dbIk á óÖi i ÖèbÖK èÜ] BK ÜIqá uáè -i üláaBK èb) SáÖK Üá©K [áladÖÖ èaMbs, áÖK èiáaSÖK èÉÖi dIö i {
ètNISá dIö i { è -èfiÖÖ èb) SáÖK Üá©K [áladÖÖ àYYYYtNISÖK "l d©K èO Kdá" [áladNè èYYYYfiÖÖK QIáèÖt-áÖK
.éaMbs, áÖK èiáaSÖK èäZÖ ~Ilg i { àid, tÖKè í bl] ÖK àdÄÖ bMbtSg BK NÍas ö NèbZ àà CI Nk |ÖK

i i Kè] ÖK

f Ig ô óÖs A/AC.237/79/Add.3 éÁiVèÖK i { Üb` S, áÖK Ii èäg èV@WÖK ài@áÖK i bÄR um# (©)
Iáo .àis èOg ô áá èdèb NÉÖ dBèb àèiÖAN dbÄR è |ÖESN - èäg NÉ QKdárüáÖK QIáb` àá uNIg ô èSg dèk R
àIRdèbè @HHE Üls i { àis èOg ô Içáá NÉ dás, R QKdèb U@V l KdS{ K f Ig ô óÖs ÜèÄS{ èiÜ] ÖK éÁiVèÖK
.èiág d QIxö Tg Içí{ Üb` S, R @HHF Üls i { àis èOg ô Içáá NÉ dás, R
dárüá óÖK èiÜèbÖK èiáèÉ] ÖK l èLjSÖK èäZÖ QIik èR "QIik èSÖK" óÖK QKdIi BK àá bèk ÁáÖK (A)

.A/AC.237/91/Add.1 éÁiVèÖK dqáK =z Kd©K

.èfiÖÖ èb) SáÖK Üá©K [áladNè èS uáÖK èaIá©K àiN ÇKdSi IN í dZi QIáèÖt-áÖK NblÖSÖ [áladN (B)

(uNIR) i i kē] ūk

._lāáūk dīxR ēi LjRβ àèItSūk [álādN CC:COPE (C)

X] ūkē Pīdbsūō èb] Sāūk ūá©K bçtáè èS ūáūk éalá©K àiN ÇkSi BIN c0|ài PīdbR [álādN (D)

àá èdèb ÑÉŌ dβèb àèiŌāN dbĀR è|ŪÉS N - èäg ÑÉ QkđáRùáūk Qláb` àá uīNlgK èSg dèk R.(UNITAR)

Ūls i { àîs è0gK lçää ÑÉ dás, R Qkđèb U@V l KIS{K f Ig ô óŌs ŪèĀS{ èiŪ] ūk èĀiVèūk lāô .àîs è0g ô

.èiág d QIxŌ Tg lçî{ ūb`S, SR @HHF Ūls i { àîs è0g ô lāçää ÑÉ dás, R àîRdèbè @HHE
